

Ingurumeneko Kontseilu Sektoriala – 21. saioa Consejo Sectorial de Medio Ambiente – Sesión 21

Deialdia egin duena	Donostiako Udalak
Convoca	Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Data, tokia eta ordua	2024ko ekainaren 17a
Fecha, lugar y hora	Urumea gela 18:00etan
Amaiera ordua	20:40an
Hora de finalización	

GAI ZERRENDA: ORDEN DEL DÍA:

- | | |
|--|---|
| 1. Aurreko akta onartzea | 1. Aprobación del acta anterior |
| 2. Udal Planeamendu Kontseiluan IKSeko ordezkaria izendatzea | 2. Designación del representante del CSMA en el Consejo de Planeamiento Municipal |
| 3. Aurrekontuak | 3. Presupuestos |
| 4. Hondakinen inguruko udal proiektuak | 4. Proyectos municipales sobre residuos |
| 5. Energia eta klima aldaketa inguruko proiektuak | 5. Proyectos sobre energía y cambio climático |
| 6. Galde-eskeak | 6. Ruegos y preguntas |

BILERAN PARTE HARTU DUTE: HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL CONSEJO	
TALDE POLITIKOEN	

Juan Marrero Vizcaíno
Ekologia eta Hiri Proietuetako zinegotzi ordezkaria



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

♦ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

ORDEZKARIAK REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	Elkarrekin Donostia
KONTSEILUKO KIDEAK VOCALES DEL CONSEJO	<ol style="list-style-type: none">1. ARANZADI2. SEO BIRDLIFE3. EGUZKI4. Ekologistak martxan
ETORRI EZ DIRELAKO DESENKUSATU DIRA EXCUSARON SU ASISTENCIA	<ol style="list-style-type: none">1. Fundación María Cristina2. AZTI.
UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	A Ekologia eta hiri proiektuetarako zinegotzi ordezkaria Ingurumen Osasunaren eta Iraunkortasunaren Zerbitzuaren burua
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	Emakumezkoak / Mujeres = 2 Gizonezkoak / Hombres = 6
KONTSEILUKO IDAZKARITZA: SECRETARÍA DEL CONSEJO:	Osasun eta Ingurumeneko lege teknikaria ingurumena@donostia.eus

Saioaren bilakaera:

Desarrollo de la sesión:

Kontseiluko lehendakaria sartza eta Kontseilu berria eratzea | Introducción del Presidente del Consejo y constitución del nuevo Consejo.

Lehendakariak batzordekide guztiak agurtu ditu eta idazkari berria aurkeztu du. Halaber, barkamena eskatu du deialdiaren atzerapenagatik, karguaren berritasuna eta agenda-arazoengatik izan dela zehaztuaz. El presidente saluda a todos/as los/las vocales y presenta a la nueva secretaria. Pide también disculpas por el retraso de la convocatoria justificado en la novedad de su cargo y problemas de agenda.

Aurkezen-txanda.

Ronda de presentaciones.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Bakoitzak bere burua aurkeztu eta AZTI aipatzen du. AZTI ezin da joan Bilbon jasoko duten sariarekin bat datorrelako, itsasoko hondakinen bilketan egindako ibilbideagatik.

Cada uno/a se presenta y se menciona a AZTI, que no puede asistir por coincidir con el premio que recibirán en Bilbao por su trayectoria en proyectos relacionados con residuos en el mar.

1. Aurreko akta onartzea

Eguzkiren ordezkariak aipatzen du, aurreko bileran aipatu galdu zuela ea udaleko sentsoreak eskuragarriak diren, eta ezezkoa balitz erantzuna, eskatzen zuela horrela izatea. Aipatzen du aurreko aktan horren erreferenterik ez duela ikusi eta ez duela erantzunik jaso.

Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko zerbitzuburuak erantzun du aktan bere galdera jasoko dela eta erantzuna emango diola. Sentsoreei dagokienez, udala jartzen ari da, baina ez du amaitu. Barne-plataforma bat egongo da, eta guztiak jarri ondoren, plataforma horren datuak eskuragarri egongo dira. Denbora pixka bat behar da ondo dabilzala ikusteko. Duela gutxi Prim kalekoa instalatu da. Batzuk auzu mugakideetan kokatuko dira, hala nola Grosen, Antiguan eta Amaran. Saila hasieran aurrekusitakoa baino gehiago jartza aztertzen ari da sarea osatzeko, horri buruz jasotako eskaera batzuen ondorioz.

1. Aprobación del acta anterior

El representante de Eguzki menciona que en la anterior reunión preguntó si los sensores municipales son accesibles y que si fuera negativa la respuesta, pedía que lo fueran. Señala que en el acta anterior no ha visto referencia a la misma y no ha obtenido respuesta.

La Jefa de Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad responde que en el acta se recogerá su pregunta y le da respuesta. En cuanto a los sensores, el ayuntamiento lo está poniendo, pero no lo ha terminado. Existirá una plataforma interna y una vez colocados todos, los datos de dicha plataforma estarán disponibles. Hace falta un poco de tiempo para ver que funcionan bien. Recientemente se ha instalado la de la calle Prim. Algunos se ubicarán en barrios colindantes como Gros, Antiguo y Amara. El Departamento está valorando poner más de lo previsto inicialmente para completar la red, como consecuencia de algunas peticiones recibidas al respecto.

Informazioa eskuragarri egoteko MITMA dirulaguntzarekin arrukusitakoak martxan jartzea eta jarraipena egitea behar da. Epe laburrean informazioa izango du Ingurumen sailak (aurrerantzean Ingurumena) eta bidaliko zaie Kontseiluko kideei. Helburua da jende guztiarentzat eskuragarri izatea.

La disponibilidad de la información requiere la puesta en marcha y seguimiento de las previstas con la subvención MITMA. En breve plazo el Departamento de Medio Ambiente (en adelante Medio Ambiente) dispondrá de información que será remitida a los miembros del Consejo. El objetivo es que sea accesible para toda la ciudadanía.

Eguzkiko ordezkariak berriro esan du galdetzen duela ez interes pertsonalengatik baizik tresna interesgarria izan daitekeela ulertzen duelako IGEren emaitzak komparatzeko.

El representante de Eguzki insiste en que pregunta no por intereses personales sino porque entiende que puede ser una herramienta interesante para comparar los resultados de la ZBE

Aranzadiko ordezkariak galdetzen du, ea posible izango litzatekeen sentsore bat jartza Añorgako elizaren plazan. Cementos Rezolaren jarduera egunez eta gaez oso desberdina delako eta izugarrizko aldea dagoelako. EJ edo udaleko teknikariak egunez bakarrik bertaratzen dira eta labek gaez jartzen dituzten martxan (01:00 eta 04:00en artean). Horregatik sentsore horiek interesgarriak lirateke gaeuko jarduera ere kontrolatzeko.

El representante de Aranzadi pregunta si sería posible colocar un sensor en la plaza de la iglesia de Añorga. Porque la actividad de Cementos Rezola es muy diferente de día y de noche y hay una diferencia tremenda. El GV o técnicos municipales acuden sólo de día y ponen en marcha los hornos de noche (entre las 01:00 y las 04:00 horas). Por eso esos sensores serían interesantes para controlar también la actividad nocturna.

Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko zerbitzuburuak erantzun du Añorga Txikin Eusko Jaurlaritzaren estazio homologatu bat dagoela. Airearen kalitateari dagokionez, 6 estazio ditugu udalerrian, cabina motakoak, homologatuak eta Eusko Jaurlaritzako airearen kalitatearen sarekoak. Sentsoreak baino fidagarriagoak dira airearen kalitatea neurtzeko. Añorgan bada bat, jabea Rezola duena, baina datuak Eusko Jaurlaritzak iraultzen ditu. Kutsadura-arazoak bereizi beharko lirateke IGEarengatik hala nola industria-jarduerengatik, irtenbideak desberdinak direlako.

La Jefa de Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad responde que en Añorga Txiki hay una estación homologada del Gobierno Vasco. En cuanto a la calidad del aire, tenemos 6 estaciones en el municipio, tipo cabina, homologadas y pertenecientes a la red de calidad del aire del GV. Son más fiables que los sensores para medir la calidad del aire. Hay uno en Añorga, cuyo propietario es Rezola, pero los datos los vuelca el GV. Habría que separar problemas de contaminación por temas concretos, como actividades industriales o de la ZBE, porque las soluciones son distintas.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Kasu honetan, ez da ez-betetzerik antzeman. Bere garaian partikulak gainditu ziren, baina duela 2 hamarkada. Gero siloa egin zuten eta kutsadura asko jaitsi zen. Zerbitzuburuak adierazi du ordutegien batez bestekoak berrikusiko dituztela, emisio-gailurrik izan den zehazteko. Halakorik izan balitz, Añorga Txikiko estazioan detektatuko lirateke.

Aranzadiren ordezkariak azpimarratu du elizaren aurrean botaka egiteko usain eta sentsazio txarra izan duela.

Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko zerbitzuburuak datuak errepasatuko dituela aipatzen du eta horrelakoetan udalari emailez idaztea eskatzen dio, Ingurumenak EJri datuak eskatzeko. EJk tximiniko datuak (igorpen datuak) kontrolatzen ditu, Udalak zerbait konkretua gertatu bada ingurumenetik EJri datuak eskatu ahal genizkio eta Rezolarekin harremanetan jarri.

Bestalde, futbol zelaia berritu nahian dabiltzala ere aipatzen du Aranzadiko ordezkariak eta kendutako belarra Andaluziara eramatea aurreikusten ari omen direla, baina izugarrizko aurrekontua duenez Cementos Rezolaren labeetan erretzea planteatzen ari omen dira.

Zerbitzuburuak gogorarazten dio gai horietan EJ dela baimena ematen duena eta udalak egin dezakeena aire kalitateko datuen jarraipena egitea dela gertaera konkretuetan.

2. Udal Plangintzako Kontseiluan CSMAren ordezkaria izendatzea

Ekologia eta Hiri Zerbitzuetako zinegotziak galdetu du ea inor voluntario aurkezten den.

Ekologistak Martxan-eko ordezkariak bere hautagaitza aurkezu du eta bertaratutako guztiak euren adostasuna adierazi dute.

3. Aurrekontuak

Gaur egun Osasun eta Ingurumen Arloak zuzendaririk ez duenez, Ingurumen Osasuneko zerbitzuburuak Arloko bi zerbitzuei dagozkien aurrekontuak aurkezu ditu: osasuneko eta ingurumeneko (ingurumen-osasuna barne).

Zuzendaritzak bi atal ditu:

Osasuneko atalean, eramaten dituzten programetan, partida garrantzitsuenak dira:

- animalien babesea. 473.000 € batez ere dira Igeldon dagoen animalien babeslekuarentzat.

En este caso, no se han detectado incumplimientos. En su momento se superaron las partículas, pero hace 2 décadas. Luego hicieron el silo y bajó mucho la contaminación. La Jefa de Servicio indica que revisaran los promedios horarios para determinar si ha habido picos de emisión lya que en caso de que los hubiera habido se detectarían en la estación de Añorga Txiki.

El representante de Aranzadi insiste en que ha sufrido el olor y la mala sensación de vomitar frente a la iglesia.

La Jefa de Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad comenta que van a repasar los datos y que en cualquier caso, en estos casos pide que se escriba por email al ayuntamiento para que Medio Ambiente pueda pedir los datos al GV. El GV controla los datos de chimenea (datos de emisión), si ha ocurrido algo concreto desde Medio ambiente podríamos pedir datos al GV y ponernos el contacto con Gobierno Vasco. .

Por otra parte, el representante de Aranzadi también comenta que están pensando en renovar el campo de fútbol y trasladar la hierba retirada a Andalucía, pero que por su presupuesto están planteando quemarla en los hornos de Cementos Rezola.

La Jefa de Servicio responde que en estos temas es el GV la competente para la Autorización Ambiental Integrada de Cementos Rezola.

2. Designación del representante del CSMA en el Consejo de Planeamiento Municipal

El Concejal delegado de Ecología y Proyectos Urbanos pregunta si alguien se presenta voluntario.

El representante de Ekologistak Martxan presenta su candidatura y todos los asistentes muestran su acuerdo.

3. Presupuestos

Como en la actualidad el Área de Salud y Medio Ambiente no dispone de director/a, la Jefa de Servicio de Salud Ambiental presenta los presupuestos correspondientes a los dos Servicios del Área: la sanitaria y la ambiental (incluida la sanidad ambiental).

La Dirección consta de dos secciones:

En el apartado de salud, en los programas que llevan, las partidas más importantes son:

- protección de los animales. 473.000 € son sobre todo para la protectora que hay en Igeldo.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

- hiri planak, karraskariak, usoak etab
- animalien ongizaterako kanpainak, eta
- osasun sustapeneko programak (azken aldean asko jorratzen ari dira adibidez nerabeen adizioak, alkoholari, tabakoari, teknologia berriei...).

Guztira 720.000 €ko aurrekontua.

OMIC bulegoa ere badago. Kontsumitzaileentzat informazioa eta eskola osasuna. Bulego horren aurrekontua 121.370 €koa da.

Ingurumen osasun eta eraginkortasun zerbitzutik ematen diren programak dira:

- 1.- Artikutza
- 2.- Kutsadura (lurzoruen kutsadura, aire kutsadura eta zarata kutsadura)
- 3.- Iraunkortasun programa (energia, biodibertsitatea, hondakinak etab.).

1.- Artikutza. Azpimarratzeko partidak dira:

- Partida bat 30.000 €takoa kudeaketa planarekin zerikusia duten ekintzetarako. Adibidez auren ikerketa bat egingo da urtegia husteak arrain bizitzan izan duen eraginari buruz. Hemendik ordainduko da ere errepidea hobetzea, zati batzuk.

- Ingurumen heziketa. Kontratu bat ateratzen da, 2 sortetan. 1. ikastetxeen zuzendua eta 2. bisita guidatuei zuzendua. Txangoak natura sentsibilizazio helburuarekin. Finka oso handia da, Donostiako azalearen erdia da. Mantenurako beti behar da aurrekontua, eraikinen mantenurako, itxituretako.

Energia elektrikoan ere, asko jaitsi da baina oraindik kontua dexentekoa da.

Ikerketa lanak ere egiten dira.
Guztiko aurrekontua: 231.000 €

2.- Kutsaduraren aurkakoa.

Hemen **zarataren aurkako babeserako** 57.000 € inguru aurreikusi dira (lehengo urtean baino gehiago).
2 proiektu garrantzitsu daude:

a) **soinu zarataren plana egitea.** Legeak eskatzen du plan bat egitea 5 urtean behin, mapa estrategikoak egin eta gero. Auren horren esleipena egin da. Hasi gara lanean, mugikortasun eta hirigintzarekin lan talde bat sortuta. Urte bukaerarako udalak eduki beharko luke soinu zarata plana onartuta.

Legea aldatu egin da, eta aurreko planarekin alderatuta aldaketa batzuk sartu behar dira.

- planes de ciudad, roedores, palomas, etc.
- campañas para el bienestar de los animales y
- programas de promoción de la salud (últimamente se están abordando mucho las adicciones de adolescentes, alcohol, tabaco, nuevas tecnologías...).

Presupuesto total 720.000 €.

También está el despacho OMIC. Información a las personas consumidoras y salud escolar. El presupuesto de esta oficina es de 121.370 €.

Los programas que se gestionan desde el Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad son:

- 1.- Artikutza
- 2.- Contaminación (contaminación de suelos, contaminación atmosférica y contaminación acústica)
- 3.- Programa de sostenibilidad (energía, biodiversidad, residuos, etc.).

1.- Artikutza. Son partidas a destacar:

- Una partida de 30.000 € para acciones relacionadas con el plan de gestión. Por ejemplo, este año se realizará un estudio sobre el impacto del desembalse en la vida piscícola. Desde aquí se pagará también la mejora de la carretera, algunos tramos.

- Educación ambiental. Se licita un contrato en 2 lotes. 1º dirigido a centros escolares y 2º dirigido a visitas guiadas. Excursiones con el objetivo de sensibilizar la naturaleza. La finca es muy grande, es la mitad de la superficie de San Sebastián y siempre se necesita presupuesto para mantenimiento, mantenimiento de edificios, cerramientos...

En consumo de energía eléctrica también se ha bajado mucho, pero todavía hay bastante.

También se realizan trabajos de investigación. Presupuesto total: 231.000 €

2.- Contra la contaminación.

Se prevén 57.000 € en materia de **protección contra la contaminación acústica** (más que el año anterior). Hay 2 proyectos importantes:

a) **Elaboración del Plan de acción de Mejora de Ambiente Sonoro (PAMAS).** La ley exige la elaboración de un plan cada 5 años tras la elaboración de mapas estratégicos. Este año se ha adjudicado la misma. Se ha empezado a trabajar, creando un grupo de trabajo con movilidad y urbanismo. El Ayuntamiento debería tener aprobado el PAMAS para finales de año.

La ley ha cambiado y hay que introducir algunos cambios respecto al plan anterior.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

b) **Parte zaharreko aisialdiko zarata maparen eguneratzea.** Azkenekoa, udalak egina 2015eko da. Zaharrean elkartea 2017an egin zuen. Ingurumenak komenigarritzat jotzen du mapa hori eguneratzea. Esleituta dago. Uztalean hasiko gara neurketak egiten eta jarraituko da urrian, ikusteko eboluzioa. Susmatzen da datuak ezberdin samar izan daitezkeela, baina arazoak berdintsu jarraitzen duela.

Honetaz gain, Donostian **itsasoko uren** inguru denboraldiz kanpo ere **analítikak** egiten ditugu. Udarako laginketa sorosleek egiten dute eta kontratuaren barne dago. Denboraldiz kanpokoak zuzenean kontratatzen ditugu eta kostu hori kontutan izan behar da.

Ura jasotzeaz ari gara. Analítikak EJ-ak egiten dizkigu (hitzarmen bat dago).

Lur zoru kutsatuen atalari dagokionez, aurten 17.000 € gastatuko dira. Item 4 edo Larresko Ibarra lurzoruan, puntu batzuetan kutsadura pixka bat zegoela atera zen (ez fabrikekin lotuta baizik eta baratzekin lotutakoa). Baina EJ-ak hobeto aztertzea eskatu zuen eta zerbaite proposatzea, horregatik aurrekontuan sartu da.

Arriberri izeneko parkean ere, Altzan, aparkaleku bat egitean konturatu ziren bete- lan bat egin zela. Aztertu ondoren, badirudi ez daukala bestelako arriskurik baina EJk eskatu digu piezometro bat jartzea hortik pasatzen den ura ondo dagoela bermatzeko.

3.- Iraunkortasun programa.

Klima aldaketa ekintzak.

Adibidez 64.000 € ko partida IGEri lotutako ekintzak garatzeko.

+55 ekoekin elkarlan bat daukagu, ingurumen programa bat daukate eta hairbat hizlari ordaintzen ditugu.

Energia kontsumoak eta kudeatzeko plataforma txiki bat daukagu.

Energia efizientziarekin lotutako ekintzak, adibidez, eraikin batean LEDak aldatu behar badugu. Hemen sartutakoak ditugu brigadetan LEDak jartzea, udal bulegoetan LED jartzea eta Guardaplatako egoitzaren birmoldatze proiektu bat egitea.

Bestalde dugu beste aurrekontu bat adaptazio proiektu bat egiteko. Hemen batez ere errekastoien birnaturalizazio proiektua egiten da.

b) **la actualización del mapa de ruido del ocio en la Parte Vieja.** La última, elaborada por el ayuntamiento, data de 2015. La asociación Zaharrean contrató otro en 2017. Medio Ambiente considera conveniente actualizar dicho mapa. Está asignado. En julio se realizarán las mediciones y en octubre se seguirá, para ver la evolución. Se sospecha que los datos pueden ser un poco diferentes, pero que el problema sigue siendo similar.

Además de esto, en San Sebastián también hacemos **analíticas** fuera de temporada sobre las **aguas del mar**. El muestreo para el verano lo realizan los socorristas y está incluido en el contrato. Contratamos directamente los de fuera de temporada y ese coste hay que tenerlo en cuenta.

Las analíticas se hacen en laboratorio de GV, mediante convenio.

En el apartado de **suelos contaminados**, este año hay presupuestados 17.000 €. En el suelo de Item 4 o Vaguada de Larres se detectó cierta contaminación en algunos puntos (no asociada a fábricas sino a huertas). Pero el GV pidió que se estudiara mejor y se hiciera una evaluación del riesgo, por eso se ha presupuestado.

También en el parque llamado Arriberri, en Altza, al hacer un parking se ha podido constatar que existía un relleno. Tras su análisis parece que no presenta especial riesgo, pero el GV ha pedido que coloquemos un piezómetro para garantizar que el agua que pasa por el relleno no presenta contaminación

3.- Programa de sostenibilidad.

Acciones de cambio climático.

Por ejemplo, se prevé una partida de 64.000 € para el desarrollo de acciones vinculadas a la ZBE.

Medio Ambiente colabora con el Programa +55, tienen un programa medioambiental y desde el departamento se financian varios ponentes.

Disponemos de una pequeña plataforma de consumo y gestión energética.

Acciones relacionadas con la eficiencia energética, por ejemplo, si hay que cambiar led en un edificio. Aquí se incluyen la instalación de LED en las brigadas, la colocación de LED en las oficinas municipales y un proyecto de remodelación de la sede de Guardapla

Por otro lado, tenemos otro presupuesto para realizar proyectos de adaptación al cambio climático y se está trabajando el el proyecto de refugios climáticos así como el de renaturalización de regatas.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

4. Hondakinen inguruko udal proiektuak

Hondakinen kudeaketan ingurumen sailaren ardura da prebentzio kontuak egitea, eta Hiri Mantentze Sailaren ardura da gainerako guztia.

Bigarren eskuko azoka kudeatzen da, Donostiatruk.

Bestalde, etxe konposta eta auzo konposta programak daude. Eskatzen duten guztiei kompostagailua ematen zaie. Auzo kompostari jarraipena egiten zaio ikusteko tenperatura, ondo egiten den prozesua etab. Eta etxe kompostaren kasuan hobari dagoenez medio, garrantzitsua iruditzen zaigu gutxienez 3 urtean behin etxe guztietatik pasatzea, nola egiten ari diren ikusteko eta zalantzakin laguntzeko.

Plastikozko erabilierak ezabatzeko ekintzetarako partida bat ere badago. Hasieran, zuzenketa baten bidez egin zen aurrekontua, eta partida horri eusten jarraitu da, itsasoan plastikoekin lotutako jarduerak egiteko, Itsasos programaren bidez.

Azkenik, beste ekintza batzuk egiten dira, adibidez zakarrontzi selektiboak udal bulegoetan jarri edo janari xahuketari buruzko ikerketa bat ere proposamen konkretuekin.

Biodibertsitate partidan baratza publikoentzat 10.000 € aurreikusi dira. Hala ere, lehengo urteko aurrekontutik Marruseko baratzaren bigarren fasea ejekutatuko da aurten. Esleipenean sortetako bat hutsik geratu zen eta berriz atera behar izan zen lizitatzera aurrekontu haundiagoarekin. Esleituta dago eta urre bukaerarako lurzoru hau konpondu egingo da eta kutsatu gabeko lurzoruan baratzak berriz egingo dira. Aurreikuspena da urre honen bukaerarako izatea.

48.000 € aurreikusten dira espezie inbaditzaleentzat, eta hemen ostreopsiari buruzko azterlan bat egingo dugu. Mikroalga honek azkura eta arazo demartologikoak eragiten ditu. Proiektu garrantzitsu batean parte hartzentute Eusko Jaurlaritzak, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta udalek, eta, proiektuaren zati gisa, udalak laginketa bereziak egingo ditu Kontxan eta Ondarretan.

Klima-aldekakaren eta, batez ere, egokitzapenaren ildotik, oso garrantzitsua da artifizializazioa ahalik eta gehien saihestea. Ingurumenak artifizializatutako errekaosteekin lan egiten du, dinamika naturalagoak lortzeko. Lau Haizeta parkean ere azterlan bat kontratatu da, haren erabilera ezagutzeko, eta hiritik gertu dagoen parke horren erabilera bultzatzeko, ibilbide batzuk prestatu nahi dira QR eta abarren bidez.

Jasangarritasun-programak 417.000 €izango ditu gasto arrunten 2. kapituluan.

Horretaz gain, ematen diren dirulaguntzetan, dirulaguntza

4. Proyectos municipales sobre residuos.

En la gestión de residuos desde el Medio Ambiente se llevan cuestiones preventivas, siendo competencia de Mantenimiento lo demás.

Se gestiona un mercado de segunda mano, Donostiatruk.

Por otro lado, hay programas de compost en domicilios así como en barrios. A todos los que lo solicitan se les entrega la compostadora. Se hace un seguimiento del barrio compost para ver la temperatura, el proceso que se hace bien, etc. Y como en el caso del compost doméstico está bonificado, se hace revisión anual y como máximo, cada 3 años se hace visita in situ.

También hay una Partida para Acciones de eliminación de usos de plásticos. Inicialmente, se presupuestó mediante una enmienda y se ha seguido manteniendo esta partida para realizar actuaciones relacionadas con plásticos en el mar a través del programa Itsasos.

Por último, se realizan otras acciones como la instalación de papeleras selectivas en las dependencias municipales, así como un estudio sobre el desperdicio alimentario con propuestas concretas.

En la **partida de biodiversidad** se han previsto 10.000 € para huertas públicas. Además, con el presupuesto de inversiones del año pasado se ejecutará la segunda fase de la huerta de Marrus. En la adjudicación uno de los lotes quedó desierto y hubo que volver a licitar con un presupuesto más elevado. Está adjudicado y a finales de año se remediará este suelo y se reharán las huertas en el suelo no contaminado. La previsión es que sea para finales de este año.

Se preven 48.000 € para especies invasoras y aquí vamos a hacer un estudio sobre ostreopsis. Esta es una microalga que produce picor y problemas demartológicos. Hay un proyecto importante en el que participan el GV, la DFG y los ayuntamientos y como parte del proyecto el ayuntamiento va a realizar muestreos especiales en La Concha y Ondarreta.

En la línea de cambio climático y sobre todo de la adaptación, es muy importante evitar al máximo la artificalización. Desde Medio Ambiente se trabaja con regatas artificalizadas para conseguir dinámicas más naturales. También se ha contratado un estudio en el parque de Lau Haizeta para conocer su uso , y para impulsar el uso de este parque cercano a la ciudad se quieren habilitar unas rutas a través de QR, etc.

El programa de sostenibilidad contará con 417.000 € en su capítulo 2 de gastos corrientes.

Además, se prevén las subvenciones que concedamos hay



♦ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

zuzen bat dago Cristina Enea fundazioari ematen zaiona (754.000 €-ko), elkarteei ematen zaien dirulaguntza (24.560 €-tako), parte bat elkartearren mantenurako eta bestea proiektuak garatzeko. Aurten lehenengo aldiz dirulaguntzak jarri ditugu komunitate energetikoak sortzeko (komunitatea sortzeko eta instalazioa martxan jartzeko) (99.000 €-tako partida).

Inbertsioei dagokionez, batzuk dira zuzenean udaleko aurrekontutik eta beste batzuk lortu ditugun dirulaguntzen bitartez egingo direnak.

Artikutzako presari dagokionez, Life baten barruan gaude, Kantaubai life, GFArekin eta Nafarroako gobernuarekin batera. Ingurumenari behar den diruaren % 60 ematea aurreikusten da. Aurten ikerketa-parteak bakarrik egingo denez, 15.000 €-esleitu dira kiropteroei buruzko azterketa bat egiteko. Presaren pareta kiroptero-espezie batzuek erabiltzen dute, eta populazio hori hobeto aztertzea komeni da.

Bestalde, Artikutzako finkan argiak hobetu behar dira. Dauden ibilgailuak ere oso zaharkituta daude eta bat erostea aurreikusten da.

Ingurumenak badu beste Life bat, Urbanklima 2050 izenekoa, Ihoberekin, eta aurten 24.000 € aurreikusten dira Oberanen inguruaren gastatzeko. Antzina Oberanen baso aloktono bat zegoen, eta baso autoktono bat sortzen saiatzen ari gara, inguruko ale egokiekin landaketak eginez. Erreenteriatik sartzen den ganaduarekin arazo batzuk izan ditugu eta arazoa konpontzen saiatzen ari gara.

Aurten ere espezie inbaditzaleak garbitu nahi dituzte. Autoktonoak indartu arte, komeni da mota horretako espezieak erretiratzea.

Bestalde, beste dirulaguntza batekin, kasu honetan Eusko Jaurlaritzak Altzarako emandakoarekin, bi instalazio fotovoltaiko jarri dira. Bata Altzako ikastetxearen, 118.000 €-ko, eta bestea Altzako kirolegian (pleguak amaitzen ari gara). Instalazio honek, kirolegirako ez ezik, Altzako igogailuetarako ere balioko du. Azkenik, bi instalazio fotovoltaiko jarriko ditugu martxan, bata Zurriola Maritimak eta bestea Orixo ikastetxeen.

Eguzkiko ordezkariek bitxikeria gisa planteatu du 20.000 €-ko aurreikuspena ikusi duela leheneratze ekologikorako. Hori Uliako eremu baten zaharberritzean ez sartzea espero du, Belartzako desama konpentsatzeko. Espero da beste zaharberritze logikoago bat izatea. Zerbitzuburuak erantzun dio ez duela zerikusirik Belartzakoarekin. Konpentsazio-proiektuak ez dira Ingurumen Sairetan pasatzen.

una subvención directa a la Fundación Cristina Enea (754.000 €), una subvención a asociaciones (24.560 €), parte para el mantenimiento de la asociación y otra para el desarrollo de proyectos. Este año se han previsto por primera vez subvenciones para la creación de comunidades energéticas (creación de comunidad y puesta en marcha de la instalación) (partida de 99.000 €).

En cuanto a las inversiones, algunas se realizarán directamente desde el presupuesto municipal y otras a través de las subvenciones que hemos obtenido.

En cuanto a la presa de Artikutza estamos integrados en un Life, Kantaubai life, junto con la DFG y el gobierno de Navarra. Se prevé que den a Medio Ambiente el 60% del dinero necesario. Como este año sólo se va a realizar el parte de investigación, se asignan 15.000 € para realizar un estudio sobre los quirópteros. La pared de la presa es utilizada por diversas especies de quirópteros y conviene estudiar esta población mejor.

Por otro lado, en la finca de Artikutza, hay que mejorar el alumbrado. Los vehículos que hay también están muy obsoletos y se prevé comprar uno.

Medio Ambiente tiene otro Life que se llama Urbanklima 2050 con Ihobe y este año se prevén 24.000 € para gastar en torno a Oberan. Antiguamente en Oberan había un bosque alóctono y estamos intentando crear un bosque autóctono realizando plantaciones con los ejemplares adecuados al entorno. Hemos tenido algunos problemas con ganado que entra desde terreno de Erreenteria y estamos intentando solventar el problema.

Este año también se pretende realizar una limpieza de especies invasoras. Hasta que las autóctonas se hagan fuertes, es conveniente ir retirando este tipo de especies

Por otro lado, con otra subvención, en este caso del Gobierno Vasco para Altza, se han colocado dos instalaciones fotovoltaicas. Una en el colegio de Altza, de 118.000 € y otra en el polideportivo de Altza (estamos terminando los pliegos). Esta instalación, además de para el polideportivo servirá para el autoconsumo de los ascensores de Altza. Por último, pondremos en marcha dos instalaciones fotovoltaicas, una en Zurriola Marítima y otra en el colegio Orixo.

El representante de Eguzki plantea como curiosidad que ha visto una previsión para restauración ecológica de 20.000 €. Espera que esto no entre en la restauración de una zona de Ulía para compensar el desmadre de Belarzta, que se espera sea otra restauración más lógica. La Jefa de Servicio le responde que no tiene nada que ver con lo de Belarzta. Los proyectos de compensación no pasan por el departamento de Medio Ambiente,

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Elkarrekin-eko ordezkarriak zenbait ekarpen egin ditu.

Alde batetik, adierazi du gai batean fokua jarri behar dela eta makinen zarata dela, Donostiako biztanleentzako zarata-iturria baita. Agian Mantenimenduarekin hitz egin beharko litzatekeela proposatu du, beste makina, ordutegi eta zirkuitu mota batzuk planteatzeko eskatzeko.

Hondakinei dagokienez, aipatu du 2017-2018 urteaz geroztik, Alfonso Gurpegirekin hondakinen plan bat egin zela, proposamen askorekin, besteak beste, hondakinen edukiontzia txartela jartzea, jendea hondakinak bereizteria behartuta egon zedin. Edukionti-uharteetan fakzio guztiak daudela aipatu zen, baina gaur egun oraindik ez da bete.

Ostalaritzako hondakinen gaiari dagokionez, kexu da oraindik hotel eta pentsio batzuek ez dutelako bereizten beren instalazioetan, eta haienkin ere lan egitea proposatu du. Eskatu du zehazki ikertu beharko liratekeela McDonald's-en hondakinak, barruan edukiontzia bereiziak dituelako baina hondakinak botatzerakoan ez ditu erabiltzen. Gai horretara baliabideak bideratzea eskatu du.

Duela urte asko, Gurpegiren garaian ere, Uliako Plan Bereziak hitz egiten zela. Adierazi du ez duela horri buruzko partidari ikusi aurrekontuan, eta gaia zertan geratu den jakiteko eskatu du

Leheneratze ekologikoari dagokionez. Informazioa eskatzen du partida honetan Lurdes Txikiren leheneratzearren analisia sartzen den. Era berean, zuhaitzak eta harriak ikastetxera erori zirenean, sartu ziren makinek lursail hori suntsitu zuten. Plan bat zegoela esan zuten, eta berriro naturalizatzeko pleguak idatziko zituzten. Lurdes Txiki nola dagoen eta birnaturalizazioa zein fasetan dagoen pixka bat jakitea.

Energia-komunitateei dagokienez, pozgarria dela dio horri buruzko partida bat egotea, baina azpimarratzeko dela logistika eta izapidezta administrativoetarako lagunza behar dela. Komunitate energetiko bat osatzen dutenek arazo asko aurkitzen dituzte enpresa elektrikoekin martxan jartzeko. Administrazioaren lagunza behar dute.

Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko zerbitzuburuak adierazi du hondakinen gaia ondoren puntu batean aztertuko dela.

Makinen zaratari dagokionez, zaraten plan estrategikoetan ezin dela hori islatu erantzuten du, mapak zarataren modelizazio bat direlako, ibilgailuen, trenen eta abarren zirkulazioan oinarrituta. Baina Ekintza Planean bai egongo direla ildotako horretako ekintzak, eta asmoa Mantenukoen lan egitea da. Neurriak har daitezke, baina oso zaila da zarata guztia kentzea, hiria kolapsatzen baita. Landuko da ataletik, nolabait hobetu daitekeelako baina ez da erabateko. Kontratazio-agirietan ere kontuan hartuko da.

El representante de Elkarrekin realiza ciertas aportaciones.

Por una parte señala que hay un tema en el que hay que poner foco y es el ruido de las máquinas al ser una fuente de ruido para los habitantes de Donostia. Propone que tal vez habría que hablar con Mantenimiento para pedirles el planteamiento de otro tipo de máquinas, horarios, circuitos.

Sobre los residuos, comenta que desde 2017-2018, con Alfonso Gurpegi se hizo un plan de residuos con muchas propuestas, por ejemplo entre ellas poner tarjeta al contenedor de residuos, para que sea un poco más dificultoso y la gente se vea obligada a separar los residuos. Se comentó que en las islas de contenedores existan todas las facciones, pero todavía hoy no se ha cumplido.

Respecto al tema de los residuos de hostelería, se queja de que todavía hay hoteles y pensiones que no proporcionan en sus instalaciones la separación y propone trabajar con ellos también. Solicita que habría que investigar concretamente los residuos del McDonald's que tienen contenedores diferenciados dentro pero que no los respeta a la hora de echar los residuos. Solicita dedicar recursos a este tema.

También menciona que hace muchos años, también hablamos de la época de Gurpegi, se hablaba del Plan Especial de Ulia. Comenta no haber visto partidas sobre esto en el presupuesto y solicita conocer en qué ha quedado el tema.

En cuanto a la restauración ecológica, solicita conocer si esta partida incluye la restauración o el análisis de la restauración, si lo ha hecho, de Lourdes Txiki. También en aquel momento cuando cayeron árboles y piedras al centro escolar, las máquinas que entraron arrasaron esa parcela. Se dijo que había un plan y se iban a redactar pliegos para renaturalizar. Solicita saber un poco cómo está Lourdes Txiki y en qué fase está la renaturalización.

Sobre las comunidades energéticas, se alegra que haya una partida sobre esto, pero recalca que hace falta ayuda de logística y administrativa. Hay gente que monta una comunidad energética y que se encuentran con muchos problemas con las eléctricas para ponerlas en marcha. Si necesitan ayuda de la Administración .

La Jefa de Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad indica que el tema de residuos se tratará en un punto posterior.

Respecto al ruido de máquinas, en los Mapas Estratégicos de Ruido no se puede reflejar porque los mapas son una modelización del ruido en base al tráfico, ya sea de vehículos, trenes etc. Pero en el Plan de Acción sí que seguramente habrá acciones en este sentido y la idea es trabajar con Mantenimiento. Sí que se pueden adoptar medidas, es decir, existe cierto margen de mejora pero no es absoluta. En los pliegos de contratación también se tendrá en cuenta.

► Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Uliari dagokionez, espezie inbaditzaleak kontrolatzeko lanak egingo dira Kontserbazio Bereziko Eremuan, iristeko errazak ez diren baina espezie horiek desagerraztea komeni den itsaslabarrak daudelako. Plan Bereziari dagokionez, ez da aurrerapen nabarmenik egin.

Lurdes Txikiren gaiari dagokionez, berreskuratz-plana ez dago sartuta. Ingurumen Sailak ez du parte hartu Lourdes Txiki berreskuratzeko plan batean, baldin eta Udalak bat badu.

Eguzkiko ordezkariak adierazi du enpresaren batek azterketa bat egin zuela udalarentzat. Zerbitzuruak gaia aztertzeko konpromisoa hartu du.

Aranzadiko ordezkariak adierazi du ingurumen-inpaktuaren gertatu zenean hori egitearen kostua orain askoz ere handiagoa dela, landaredi inbaditzale askoz gehiago baitago dena agerian geratu zenean baino. Orain aurrekontua 10ez biderkatuko litzateke.

Eguzkiko ordezkariak adierazi du gero eta okerrago dagoela. Gogoratu norbaitek aurkezen bat egin zuela, baina proposamen bat besterik ez zela.

Aranzadik adierazi du hori landare lehengoratzea dela, eta ingurumena lehengoratzea milaka euro kostatuko litzatekeela. Mozketa hutsa izan balitz, ez ginен gehiegiz kezkatuko, baina lurra luberritu zuten. Orain, Iursail horiek guztiak lehengoratzea, non geruza organikari buelta eman zaion eta espezie inbaditzaleak sartu diren, ez da erreza. Orain, hori guztia lehengoratzeko, azken urteetan atera den landareta guztia kendu beharko litzateke, eta kostua oso handia da; beraz, ez da inoiz egingo. Jendeak pentsatuko du baso naturala dela ez denean.

Zerbitzuruak gaia ikertzeko konpromisoa berretsi du, eta berretsi du Ingurumenak ez duela azterlan hori kontratatu.

Energia-komunitateei dagokienez, Altzako birnaturalizazio programaren barruan, Etxegintzak oso partida garrantzitsua duela aipatzen du, hurbileko bulego bat deitzen diotenerako, OpenGela izenekoa. Bulego honek aholkularitza ematen die bizilagunen komunitateei gai energetikoari buruz. Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko Zerbitzuari atxikitako eraginkortasun energetikoaren atalak ere aholkularitza eman dezake. Baino gauza bat da aholkularitza, eta beste bat beharrezko azterketa teknikoak egitea eta dokumentuak bideratzea. Aholkularitza ingurumena@donostia.eus helbidean eska dezakete.

En lo que se refiere a Ulia, se harán trabajos de control de especies invasoras en el ámbito de la Zona de Especial Conservación porque hay zonas de acantilados de no fácil acceso pero que conviene ir eliminando estas especies. En lo que se refiere al Plan Especial, no ha habido avances significativos.

En relación al tema de Lourdes Txiki, no está incluido el plan de restauración. Medio Ambiente no ha participado en un plan de restauración de Lourdes Txiki, si es que el Ayuntamiento tiene uno.

Eguzki señala que había un estudio de alguna empresa para el ayuntamiento. La Jefa de Servicio se compromete a indagar sobre el tema.

El representante de Aranzadi señala que el coste de hacerlo cuando se produjo el impacto ambiental a hacerlo ahora es muchísimo superior, ya que hay muchísima más vegetación invasora que cuando quedó todo al descubierto. Ahora el presupuesto se multiplicaría por 10.

El representante de Eguzki señala que está cada vez peor. Recuerda que alguien hizo una presentación, pero que era solo una propuesta.

El representante de Aranzadi señala que la restauración ambiental costaría muchos miles de euros. Si hubiera sido simplemente una tala el problema hubiera sido menor ya que al roturar la tierra se le ha dado la vuelta a la capa orgánica y han entrado especies invasoras masivamente por lo que la restauración es muy complicada. Ahora para restaurar todo eso primero habría que quitar toda la vegetación que ha salido en los últimos años y el coste es muy alto, con lo que no se hará jamás. La gente pensará que es un bosque natural cuando no lo es.

La Jefa de Servicio reitera su compromiso de investigar el tema, reiterando que desde Medio Ambiente no se ha contratado dicho estudio.

En cuanto a las comunidades energéticas, se informa que dentro del programa de Rehabilitación Urbana de Altza, Etxegintza tiene una partida muy importante para lo que llaman una oficina de proximidad, que se llama OpenGela. Esta oficina da asesoramiento a las comunidades de vecinos en todo el tema energético. La sección de eficiencia energética adscrito al Servicio de Salud Ambiental y sostenibilidad también puede dar asesoramiento. Pero una cosa es asesoramiento y otra la realización de los estudios técnicos necesarios y la tramitación de documentos. Se puede solicitar asesoramiento en ingurumena@donostia.eus.

♦ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

4.- Hondakinei buruzko udal-proiektuak.

Ekologia eta Hiri Proiektuetako zinegotziak datu batzuk ematen ditu udal proiektuak azaldu aurretik.

Gaikako bilketan paperaren eta kartoiaaren % 75, beiraren % 67, biohondakin organikoaren % 18 eta ontzien % 74 biltzen ditugu. Egia esan, urrun gaude helburuak betetzetik (% 10eko murrizketa 2020an 2010arekin alderatuta, eta % 13koa 2025ean eta % 15ekoa 2030ean). Aurtent % 8ko murrizketan gaude hirian, baina hirikoa eta industriala batzen baditugu, ez gara % 4ra iristen. Ildo hori lantzen ari gara, baina hori da errealitatea. Sortzen ditugun hondakinen % 41 gaika biltzea.

Udal-ekintzei dagokienez, prebentzio-ekintzak ditugu, Donostiatruk (11 merkatu urtean, eta bat berezia elkarteenetan, sentsibilizazio-tallerrentzat, merkatu birtual bat). Halaber, Donostia Xahuketarik gabe programa dugu, eta 84 establezimenduk bat egin dute programarekin, eta konpromisoa hartu dute hondakinak prebenitezko ekintzak egiteko eta langileak prestatzeko. Konposta-programa eta auzo konposta guneak ere baditugu (85 etxebizitzak). Jarduketen artean, uharteak, behin betiko euspena. Mantentze Sailak bultzatutako jardueren artean irlak daude, behin betiko kontainerizazioa. Hondakin organikodun 200 edukiontz berri eta kartoizko papererako 300 edukiontz erosi dira, eta irlak jarri dira Amaran, Intxaurrendon eta beste auzo batzuetan. Aurtent amaituko da.

Erosketa horiek zenbat denboran egin diren galdetu du Elkarrekin-eko ordezkariak. Zerbitzuburuak ez daki zenbat urtetan zehazten, Hiri Mantentze Sailaren ardura baita. Galdu eta erantzun egingo da. Hiri Mantentze Saila ezin izan da bilerara etorri beste bilera bat zutelako. Zerbitzuburuak azaldu du organikoak udalak erosten dituelar eta ontzi arinak eta papera eta kartoia Mankomunitateak.

Ekologistak Martxan-eko ordezkariak galdu du ea bilketa sistema berrien planik badagoen.

Zinegotziak azaldu du Parte Zaharrean etxeko hondakinak biltzeko lizitazioa abian jarri dela. Kontainerrak jarriko dira ordutegi jakin batzuetan eta, horrela, jarduerak gehiago behartuko dira eta ordutegi jakin batzuk ahalbidetuko dira, Alde Zaharreko eta Zabalguneko zati bateko herritarrek birziklatu ahal izan dezaten.

Kafe-kapsulen bilketa ere ezarriko da. Alde Zaharrean eta zentroan informatzaileak kontratatuko dira, jendeari birziklatzeko modu egokia azaltzeko. Batez ere, eta garrantzitsuena, kontzientziazio-kanpainak egingo dira. Paperontzi selektiboak ere erosiko dira.

4.- Proyectos municipales sobre residuos.

El Concejal de Ecología y Proyectos Urbanos da una serie de datos antes de explicar los proyectos municipales.

Recogemos en la recogida selectiva el 75 % del papel y cartón, 67% del vidrio, 18% del bioresiduo orgánico y el 74% de los envases. La realidad es que estamos lejos de cumplir los objetivos (una reducción del 10% en el 2020 respecto al 2010 y 13% en el 2025 y un 15% en el 2030). Este año estamos a un 8% de reducción en el urbano, pero si juntamos el urbano y el industrial no llegamos al 4%. Estamos trabajando en esa línea pero esa es la realidad. La recogida selectiva 41% de los residuos que generamos.

Respecto a las acciones municipales, tenemos las de prevención, Donostiatruk (11 mercados al año y uno especial para las asociaciones, talleres de sensibilización, un mercado virtual), también tenemos el programa San Sebastian sin desperdicio, al que se han adherido 84 establecimientos que se comprometen a reciclar, a realizar acciones de prevención de residuos y a dar formación de sus trabajadores/as. También tenemos el programa de compostaje y el compostaje comunitario (85 viviendas). Entre las actuaciones impulsadas desde el Departamento de Mantenimiento se encuentran las islas, la containerización definitiva. Se han comprado 200 contenedores nuevos de residuo orgánico, 300 contenedores para papel cartón y se han colocado islas en Amara, Intxaurrendo y otros barrios. Se finalizará este año.

El representante de Elkarrekin pregunta en cuanto tiempo se han realizado estas compras. La Jefa de Servicio no sabe detallar en cuantos años, ya que lo lleva Mantenimiento. Se preguntará y se responderá. Mantenimiento no ha podido venir a la reunión porque tenían otra reunión. Explica que los contenedores para residuos orgánicos los compra el ayuntamiento, y envases ligeros y papel y cartón lo hace la Mancomunidad.

El representante de Ekologistak Martxan pregunta si hay algún plan de nuevos sistemas de recogida.

El Concejal explica que se ha puesto en marcha la licitación de la recogida de residuos domiciliarios en la Parte Vieja. Se van a colocar containers en unos horarios determinados y así se va a tratar de obligar más a las actividades a reciclar y se van a posibilitar determinados horarios para que los/las ciudadanos/as de la Parte Vieja y parte del Ensanche puedan reciclar.

También se va a implantar la recogida de cápsulas de café. Se van a contratar informadores en la Parte Vieja y en el centro, para explicar a la ciudadanía de la manera correcta de reciclar. Sobre todo y lo más importante se realizarán campañas de concienciación. También se van a comprar las papeleras selectivas.

► Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Birziklatze selektiboko zakarrentzietan marrazkiak, hizkuntza desberdinak... jartea iradoki du Elkarrekin-eko ordezkariak. Koloreen arazoa da donostiarrok ezagutzen ditugula, baina kanpoko jendeak ez ditu ezagutzen. Edukiontzietan ahalik eta informazio gehien jartea iradokitzen du.

Edukiontzi mugikorrei buruz ere galdeku du, ea atez ateko edukiontzi ez-finko moduko bat den eta ea zenbat denbora geratzen den edukiontziak Alde Zaharreko puntu batean finkatuta.

Zinegotziak azaldu dio edukiontziak Alde Zaharrera eramatzen dituztela eta herriarrek ordutegi jakin batzuk izango dituztela hondakinak uzteko.

Elkarrekin-eko ordezkariak uste du bere lan-poltsa jarriko duenaren trazabilitatea egongo dela.

Zinegotziak uste du hobeto kontrolatu ahal izango dela.

Elkarrekin-eko ordezkariak uste du trazabilitaterik gabe informazio garrantzitsua galtzen dugula. Trazabilitatearekin, fiskaliza dezakegu, hobariekin pizgarriak eman ditzakegu, isunekin, etab.

Zinegotziak erantzun du auzokoei eta apartamentu turistikoei zuzenduta dagoela, ostalaritza-establezimenduetarako existitzen baita. Zerbitzubruk zehaztu du helburua dela ostalaritzak atez ate ateratzea beste aukerarik ez izatea. Gehiago litzateke ostalaritzara zuzendutako trazabilitatea, orain finko dauden edukiontziak kenduta. Finkoak kendu eta hauek erabili, ostalaritzak edukiontzietara bota ez ditzan.

Aranzadiko ordezkariak aitoru duenez, asmoa oso ona da, baina oso zaila iruditzen zaio, Alde Zaharra dagoen bezala jende eta turista kopuru handia baitago.

Eguzkiko ordezkariak esan du neurri horrek ez duela ezertarako balio. Donostiak du Gipuzkoako gaikako bilketaren ratiorek baxuena, % 41,3, eta Gipuzkoako gainerako udalerriek, batez beste, % 55-56ko gaikako bilketa dute. Hori guztia kontuan hartuta Gipuzkoak % 55-56ko ratioa duela, Donostiak oztopaten duelako eta Lasarte, Irún eta Hondarribia oztopo izan direlako. Jakina, bilketa selektiboko sistema bat dutelako, eta sistema horretan borondatzkotasuna baino ez delako gailentzen.

Donostiako Udalak, GFArekin batera, gai horri ez duela landu nahi salatu du. Atez ateko gaiaz orain dela 15 urte hitz egiten zen organo honetan bertan Denis Itxasoren garaian, eta 15 urte hauetan ez dugu % 3 ere hobetu. Edukiontzi marroi gainerako auzoetara zabaldu den heinean, ehuneko horretan igo egin da. Baina hortik aurrera egitea zaila izango da. Urnietako kasua eta Zumarragako ere adibide gisa jarri ditu. Urnietako eta Zumarragako kasuak ere adibide gisa jarri ditu. Azaldu du Zumarragako alkateak, Donostiakoaren

El representante de Elkarrekin sugiere poner en las papeleras de reciclaje selectivo dibujos, idiomas diferentes... El problema de los colores es que los/las donostiarros los conocemos, pero la gente de fuera no. Sugiere poner la máxima información en los contenedores.

También pregunta respecto a los contenedores móviles a ver si es una especie de puerta a puerta no fijo y cuanto tiempo se quedan fijos los contenedores en un punto de la Parte Vieja.

El Concejal explica que se llevan los contenedores a la Parte Vieja y los/las ciudadanos/as tendrán determinados horarios para depositar los residuos.

El representante de Elkarrekin entiende que habrá una trazabilidad de quién va a poner su bolsa.

El Concejal entiende que sí se va a poder controlar mejor.

El representante de Elkarrekin entiende que sin la trazabilidad perdemos una información importante. Con la trazabilidad podemos fiscalizar, incentivar con bonificaciones, con multas etc.

Ante la pregunta el Concejal responde que va orientado a los/las vecinos/as y los apartamentos turísticos, ya que para los establecimientos hosteleros ya existe recogida específica. La Jefa de Servicio especifica que el objetivo es que la hostelería no tenga otra opción que sacar sus residuos bien seleccionados. Sería más una trazabilidad dirigida a hostelería, quitando los contenedores que ahora están fijos. Eliminar los fijos y utilizar estos, evitando que la hostelería eche a los contenedores.

El representante de Aranzadi reconoce que la intención es muy buena pero que lo ve muy complicado, estando como está la Parte Vieja a tope de visitantes y de turistas.

El representante de Eguzki comenta esta medida no sirve para nada. Donostia tiene el ratio más bajo de recogida selectiva de Gipuzkoa, un 41,3% y el resto de Gipuzkoa tienen un promedio de un 55-56% de recogida selectiva y todo esto teniendo en cuenta que Gipuzkoa tiene un 55-56% porque está lastrada por Donostia y ha estado lastrada por Lasarte, Irún, Hondarribia. Obviamente porque tienen un sistema de recogida selectiva donde prima exclusivamente la voluntariedad.

Denuncia que el ayuntamiento de Donostia junto con la DFG no quiere atacar este tema. Del tema de puerta a puerta se hablaba hace 15 años en este mismo órgano en los tiempos de Denis Itxaso y en estos 15 años no hemos mejorado ni un 3%. En la medida en que se ha extendido el contenedor marrón al resto de los barrios, en ese porcentaje se ha subido. Pero de ahí será difícil avanzar. También pone como ejemplo el caso de Urnieta y el de Zumarraga. Explica que el alcalde de Zumarraga, a pesar de ser del mismo partido que

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

alderdi berekoa izan arren, bilketa sistema aldatu zuela eta el de Donostia, cambió el sistema de recogida y automatikoki aldatu zuela bi hilabetetan sentsibilizazio automáticamente en dos meses sin campañas de sensibilización, nada más que con sólo una campaña de información subió un 10% la tasa de recogida de kanpainarik gabe, informazio kanpaina batekin bakarrik % 10 igo baitzen bilketa tasa.

Arazo handiena ostalaritzatik eta turismotik datorrela ere salatu du. Grosen, adibidez, establezimenduen % 95ek ez du gaikako bilketarik egiten, beira izan ezik. Hiritarrek baino 4 aldiz gehiago baino ez dute ordaintzen, eta establezimendu batzuek familia-unitate batek baino 100 aldiz gehiago ordain dezakete egunean.

Koloreei dagokienez, koloreen pictogramak ez doaz inora. Hemengo hizkuntza da soilik, eta beste herrialde batzuetan guztiz desberdina da. Baino oso ondo azalduta ere, % 0,05 igoko ginateke.

Aranzadiko ordezkarriak adierazi dio Gipuzkoan 10 udalerri daudela % 70etik gora. Halaber, benetan birziklatzen diren gaikako hondakinen ehunekoaren gaia planteatu du.

Zerbitzuburuak erantzun du ez dagoela aukeratzeko aukerarik. Legeak gaika gordailutzeko betebeharra ezartzen duela.

Eguzkiko ordezkarriak erantzun du errazagoa dela gaika biltzea hondakinen sorrrera murriztea baino.

Aranzadiko ordezkarriak gogorarazi du garrantzitsuena hondakinen sorrrera murriztea izango litzatekeela. Elkarrekin ados dago, baina bereizten ez bagara 0 birziklatuko dela aitortuta.

Elkarrekin elkarreka galdu du ea Alde Zaharreko bilketa-sistema nahitaezkoa izango den ala ez, eta Zinegotziak erantzun dio herritarrak edukiontzietara joan ahal izango direla. Elkarrekin-ek saltokiei buruz galdu du, eta erantzun diote saltokiek badituztela beren ordutegiak, sistema berria herritarrentzat eta pisu turistikoentzat dela.

Eguzkik planteatu du dagoeneko alegazio bat aurkeztu ziotela onartu ez zen pisu turistikoen ordenantzari. Puntuatko batean proposatzen zuten pisu turistikoeik nahitaez eduki behar zituztela kuboak bereizteko, eta hondakin bakoitzari buruzko informazioa zein koloretara joan behar zuten. Kuantitatiboki eragina izan dezake, garaiaren arabera 8.000/10.000 pertsona direla esan baitaiteke.

Elkarrekin elkarreka adierazi du trazabilitaterik gabe eta derrigortasunik gabe gehiago dela neurri kosmetiko bat, edukiontzirk gabe kaleak zikina ez emateko. Ekologistak martxan-eko ordezkarriak esan du sistema ez dela berria, hori jada bizi izan dutela.

Eguzkik uste du bilketa sistemaren hobekuntza hiri osoan landu behar dela.

el de Donostia, cambió el sistema de recogida automáticamente en dos meses sin campañas de sensibilización, nada más que con sólo una campaña de información subió un 10% la tasa de recogida.

Denuncia también que el mayor problema proviene de la hostelería y del turismo. Que en Gros, por ejemplo, el 95% de los establecimientos no hace recogida selectiva, salvo el vidrio. Que sólo pagan 4 veces más que la ciudadanía y hay establecimientos que pueden general 100 veces más al día que una unidad familiar.

Respecto a los colores, los pictogramas de colores no va a ningún lado. Es un lenguaje exclusivamente de aquí y en otros países es totalmente diferente. Pero aunque estuviera muy bien explicado subiríamos un 0,05%.

El representante de Aranzadi le señala que en Gipuzkoa hay 10 municipios que superan el 70%. También plantea el tema del porcentaje de residuos selectivos que efectivamente se recicla.

La Jefa de Servicio le contesta que no hay opción de elegir. La ley establece la obligación de depositar selectivamente.

El representante de Eguzki indica que es más fácil recoger selectivamente que reducir la generación de residuos.

El representante de Aranzadi recuerda que lo importante sería reducir la generación de residuos. Elkarrekin está de acuerdo, pero reconociendo que si no separamos se reciclará 0.

Elkarrekin pregunta si el sistema de recogida de la Parte Vieja va a ser o no obligatorio y el Concejal le responde que la ciudadanía podrá ir a los contenedores. Elkarrekin pregunta por los comercios y se le contesta que estos ya tienen sus horarios, que el nuevo sistema es para los/las ciudadanos/as para los pisos turísticos.

Eguzki indica que ya plantearon una alegación a la ordenanza de los pisos turísticos que no fue admitida. En uno de los puntos proponían que los pisos turísticos tuvieran la obligación de tener los cubos para separar y que tuvieran la información de cada residuo a qué color tenía que ir. Cuantitativamente puede afectar, ya que dependiendo de la época podemos hablar de 8.000/10.000 personas adicionales en la ciudad.

Elkarrekin manifiesta que sin trazabilidad y sin obligatoriedad es más una medida cosmética para que sin contenedores no parezca sucia la calle. El representante de Ekologistak Martxan comenta que el sistema no es nuevo, que eso ya lo han vivido.

Eguzki cree que hay que abordar la mejora del sistema de recogida en toda la ciudad.



♦ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Bestalde, edalontzi berrerabilgarrien sistema hobetu beharko litzateke.Ekintza horren alde agertu dira, eta gogorarazi du Gladysen omenaldietan erabiltzen hasi zirela, eta jai batzordeetara, auzoetara eta abarretara zabaldu zirela. Batez ere, Sagasesko kontzertuetan

Kontzertuetan edalontzi berrerabilgarri horiek erostera behartzen zaituzte, eta gero ez dizute fidantza itzultzen itzultzean. Iraunkortasunaren kontura diru asko ateratzen da, baina edalontzi berrerabilgarriak ez du bere funtzioa betetzen. Egiten duten proposamena da musika- eta jai-jarduera guztiei edalontzi berrerabilgarriak erabiltzera behartzea eta herritarrek edalontzi horien fidantza berreskuratzeko aukera izan dezaten behartzea.

Rammsteinen kontzertua jarri du adibide gisa. Han 35.000 edalontzi inguru erabili ziren, eta etxeen amaitu ziren, zaborretan. Gogorarazi du ekitaldiak baimentzerakoan udalak eskumen duela ingurumen-baldintzak jartzeko, baina segurtasun-baldintzak eta abar jartzeko ere.

Zerbitzuburuak zehazten du bide publikoan udalak baimenak ematen dituela, baina Rammsteingo kontzertuaren kasuan, Anoeta sozietate publikoa denez, gaia korapilatu egiten dela, baina kontuan harrituko duela. Eguzkik gai hau jai batzordeei ere helaraztea nahi du.

Elkarrekin elkarteko ordezkarriak proposamena babestu du, aktan jasota gera dadin.

Aranzadiren ordezkarriak enaren gaia planteatu du. Duela urte batzuk Donostia inguruko baserrietako enarei buruzko ikerketa bat egin zuen Aranzadik, eta Zarautz, Getaria eta inguru horretako baserriei buruz egindako beste ikerketa bat ere badago. Enara-jaitsiera izugarria izan dela adierazi du. Baserri asko hiribildu bihurtu dira. Baratzeak mantentzeko errentagarritasun falta ikusita baserri gisa mantendu nahi zuten beste batzuek jarduera hau utzi dute. Adierazi du gustatuko litzaiokeela hiri-baratzeetan interesa duten pertsona guztiak elkartu eta baserrietako baratze-lursailen batean lan egin ahal izatea. Ehunka urtetan zehar funtzionatu duten eta orain geldirik dauden baserrietako landa-eremuak berriro lurzati bihurtzeak alderdi negatibo asko ditu, eta baserriaren jarduera enararen bizirkir irautearekin oso lotuta dago. Baserria desagertzen bada, enara desagertzen dela uste du.

5. Energiari eta klima-aldaketari buruzko proiektuak

Zerbitzuburuak azaltzen du udala gai hauetan zer egiten ari den.

Hasteko, aurrekontuen ikuspegitik ekintza garrantzisuenetako bat ez den arren, berotegi-efektuko gasen inventarioak garrantzi handia duela azaldu du, ingurumen-jarraipenaren ikuspegitik.

Además incide que se debería mejorar el sistema de vasos reutilizable.Se muestran a favor de dicha actuación y recuerda que comenzaron a utilizarlo en los homenajes a Gladys extendiéndose a las comisiones de fiestas, barrios etc. Incluso, sobre todo, en los conciertos de Sagues.

El hecho es que en los conciertos te obligan a comprar esos vasos reutilizables y luego no te devuelven la fianza al devolverlos. A cuenta de la sostenibilidad se sacan mucho dinero pero el vaso reutilizable no cumple su función. La propuesta que realizan es que se obligue a todas aquellas actividades musicales, festivas etc. que se utilicen vasos reutilizables y que se les obligue a que los ciudadanos/as tengan la posibilidad de recuperar la fianza de esos vasos.

Pone como ejemplo el concierto de Rammstein donde se usaron en torno a 35.000 vasos que habrán terminado en casa, en la basura. Recuerda que a la hora de autorizar los eventos el ayuntamiento tiene competencia para poner condiciones medioambientales así como se ponen condiciones de seguridad etc.

La Jefa de Servicio especifica que en vía pública el ayuntamiento emite autorizaciones, pero en el caso del concierto de Rammstein, al ser Anoeta una Sociedad Pública se complica el tema, pero toma nota. Eguzki insiste en trasladar este tema también a las comisiones de fiestas.

El representante de Elkarrekin secunda la propuesta para que conste en acta.

El representante de Aranzadi plantea el tema de las golondrinas. Hace unos años realizó un estudio sobre las golondrinas en los caseríos en el entorno de Donostia, también hay otro estudio de Aranzadi en torno a los caseríos de Zarautz, Getaria y toda esa zona. Señala que la bajada de golondrinas ha sido brutal. Muchos caseríos se han convertido en villas. Otros que pretendían mantenerse como caserío a la vista de la nula rentabilidad de mantener huertos han dejado su esta actividad. Manifiesta que le encantaría que todas las personas que están interesadas en huertos urbanos pudieran quizás juntarse y acceder a trabajar alguna parcela de huertas de caseríos. El reparcelar zonas rurales de caseríos que han funcionado durante cientos de años y que ahora están parados, tiene muchos aspectos negativos y la actividad del caserío está muy relacionada luego con la supervivencia de las golondrinas. Estima que si desaparece el caserío desaparece la golondrina.

5. Proyectos sobre energía y cambio climático

La Jefa de Servicio de Salud ambiental explica qué está haciendo el ayuntamiento en estos temas.

Comienza explicando que, aunque no es una de las acciones más importantes desde el punto de vista presupuestario, el inventario de gases de efecto invernadero tiene una gran importancia desde el punto de vista de Seguimiento Ambiental.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Bi motakoak egiten dira: bata, udalerrikoak eta bestea, udalak "empresa" bezala sortzen dituen emisioena.

Udalerriko isuriei buruzko datuak azaltzen ditu. Beherakada handia ikusten da. Azken kalkuluak 2021ekoak dira, hau da, pandemiaren eragin handia zuen oraindik. Jaitsiera benetan nolakoa izan den esateko 2022ko datuak behar dira, eta bitartean datuak kontuz hartu behar dira. 2030erako udalerriko CO₂ isuriak % 40 jaistea zen helburua, eta 2050erako % 80.

Onartu berria den trantsizio legearekin, espezifikatzen du 2030erako % 45era jaitsi behar direla eta 2050erako neutralitate klimatikoa ezartzen du.

Onartu du nahi baino askoz atzerapen handiagoa dagoela udal-inventarioetan, datuak ez dituelako zuzenean. Ingurumenak lortzen, baizik eta Ilhobek estimazioak egiten dituelako. Batez ere erregaien kasuan, kontuan hartzen da, adibidez, zer erregai-salmenta egon den autonomia-erkidegoan eta probintzian, eta datu horiek izan arte, Ingurumenak ezin du kalkulurik egin. Horregatik atzerapena ia 2 urtekoa da. Zailtasun tekniko asko daude epe horiek murritzeko.

Bestalde, Ingurumenak Udalaren inventarioa kalkulatzen du. Inventario horretan kontsumo guztiek hartzen dira kontuan, energia elektrikoa, gasa, ibilgailuen urteko kontsumoa, hozte-gasak, etab. Halaber, hainbat sail eta erakunde autonomotakoak eta kontratak egiten dituztenak sartzen dira. Inventario horiek ISO 14064 arauaren arabera ziurtatzen dira, eta kanpo-auditoria bat izaten da bi urtean behin. Aurten 2022-2023 egitea tokatzen da.

Udalaren inventarioan ikus daiteke 2019, 2020 eta 2021ean jaitsiera pixka bat egon zela. Pixka bat igo da, baina beheranzko joera dago. Beherakada hori 2 kasutan gertatzen da: ekintzak egiten direlako eta mix elektrikoan ere berriztagarrien parte-hartze handiagoa dagoelako.

Ekintzei dagokienez, energia-eraginkortasunean bultzatzen ditugun ekintzak multzo garrantzitsua dira. Adibidez, eraikinen ziurtapena sartzen da, 80 eraikin eta udal egoitza ziurtatuak ditugu, LED aldaketak hainbat eraikinetan... (LEDak aldatuz % 80 aurreztu daiteke). 14 lokal, 17 eraikin eta 22 ikastetxe eraiki dira.

Energia birgaitzeko ekintzak ere egin dira. Ekintza horiek diru asko dakarte eta aurrekontua lortzea nahiko zaila da. Adib.: Catalina Erauso ikastetxea zaharberritu genuen, eta eraikina E kalifikaziotik A izatera igaro zen.

Beste bloke garrantzitsu bat energia berriztagarriak sortzea da. Apustu oso garrantzitsua egin dugu autokontsumorako

Se realizan dos tipos: uno municipal y otro de emisiones que genera el ayuntamiento como "empresa".

Explica los datos sobre las emisiones en el municipio. Se ve un descenso muy importante. Las últimas estimaciones se remontan a 2021, es decir, que todavía estaba muy influenciado por la pandemia. Para decir realmente cómo ha sido el descenso se necesitan datos de 2022 y mientras tanto hay que tomar los datos con cuidado. El objetivo era bajar un 40% las emisiones de CO₂ del municipio para 2030 y un 80% para 2050.

Con la recién aprobada ley de transición, especifica que deben reducirse al 45% para 2030 y habla de neutralidad climática para 2050.

Reconoce que hay un retraso mucho mayor del deseado en los inventarios municipales porque los datos no los obtiene directamente Medio Ambiente, sino que desde Ilhobe hacen unas estimaciones. Sobre todo en el caso de los combustibles, se tiene en cuenta por ejemplo qué venta de combustible ha habido a nivel autonómico y provincial y hasta que no dispongan de esos datos Medio Ambiente no puede hacer cálculos. Por eso el retraso es de casi 2 años. Hay muchas dificultades técnicas para reducir estos plazos.

Por otro lado, Medio Ambiente calcula el inventario del Ayuntamiento, en el que se tienen en cuenta todos los consumos, energía eléctrica, gas, consumo anual de vehículos, gases de refrigeración, etc. También se incluyen los de varios departamentos y Organismos Autónomos y los que realizan contratas. Estos inventarios se certifican según ISO 14064 y se dispone de una auditoría externa cada dos años. Este año toca realizar el 2022-2023.

En el inventario del Ayuntamiento se puede apreciar que hubo un poco de bajada el 2019, 2020 y 2021. Ha subido un poco, pero la tendencia es la de bajar. Este descenso se da en 2 casos: porque se realizan acciones y porque también hay una mayor participación de renovables en el mix eléctrico.

En cuanto a las acciones, las acciones que impulsamos en eficiencia energética son un bloque importante.. Por ejemplo, se incluye la certificación de edificios, tenemos certificados 80 edificios y residencias municipales, cambios de LED en varios edificios... (cambiando los LEDs se puede ahorrar un 80%). Se han construido 14 locales, 17 edificios, 22 centros escolares.

También se han llevado a cabo acciones de rehabilitación energética. Estas acciones suponen mucho dinero y el presupuesto es bastante difícil de conseguir. Ej. Rehabilitamos el colegio de Catalina Erauso y el edificio pasó de tener la calificación E a ser A.

Otro bloque muy importante es la generación de energías renovables. Hemos hecho una apuesta muy importante con

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

instalazioak bultzatzearekin. Instalazio horiek udaleraikinetan instalatzen dira, eta egungo legeak bermatzen digu elektrizitate hori autokontsumo gisa hartuko dela lehendik dauden 2 km arteko eraikinetarako.

Adibidez, Altzako kirolegian egingo den instalazioa Altzako igogailuen autokontsumorako zenbatuko da, 2 km-ko erradioaren barruan baitaude. ZMan instalatuko den instalazioak Zurriolako eta Kontxako kabinetako elektrizitatea zenbatzeko balioko du. Leku batzuetan egingo ditugun instalazioak ez dira komunitarioak, baina nolabait esan daiteke kolektiboak direla, ez bakarrik eraikin honetarako, baizik eta 2 km-ra dauden eraikinetarako.

Bestalde, komunitate energetikoentzako laguntzak martxan jarri dira, eta datorren urtean ere dirulaguntza horrekin jarraitzeko asmoa dago.

Beste kontu bat, aurrekontu txikikoa bada ere, interesgarria da, eta udalerriko eguzki-mapari buruzko APPa da. APPa nahiko erraza da, eta, horren bidez, eraikinaren potentzialtasuna eta autokontsumoaren ehunekoia ikus daitezke.

Ingurumeneko web orrialdean dago:

<https://www.donostia.eus/ataria/es/web/ingurumena/energia/mapa-potencial-solar-edificios>.

Biomasari dagokionez, interesgarria da biomasa udal eraikin batzuetan ezartzea, galdrak aldatuz. Dagoeneko ordezkapen batzuk egin dira ikastetxe batzuetan.

1,3 milioi w daude instalatuta, 0,44 daude Altzako kirolegian instalatzeko, eta oso instalazio indartsua izango da. Altzako eskola publikoan bukatuta dago. 2024an orduko 2000 MWko energia berriztagarría sortzea espero da, horrela atmosferara 400 tona Co2 isurtzea saihestuz.

Ildo hori oso garantzitsua da eta lan handia egin dugu, baina 2019ko Energiaren Trantsiziorako Legeak oso helburu zorrotzak jartzen dizkie administrazioei. 2030erako, administrazioak eta udalak, barne, haien kontsumitzen duten energiaren % 32 sortu beharko dute. Jarduera asko egin dira, baina ildo hori lantzen jarraitu behar da.

Dirulaguntzei dagokienez, komunitateak sortzeko edo haien instalazioak egiteko dirulaguntzak aurreikusi dira.

Biomasaren instalazioei dagokienez, Ibai Ikastolan eta

el impulso de las instalaciones de autoconsumo. Estas instalaciones se instalan en los edificios municipales y la ley actual nos garantiza que esa electricidad se cuente como autoconsumo para los edificios existentes hasta 2 km.

Por ejemplo, la instalación que se va a realizar en el polideportivo de Altza, va a computar para autoconsumo de ascensores de Altza, ya que están dentro de esa radio de 2 km. La instalación que se va a instalar en el ZM servirá para el cómputo de la electricidad de las cabinas de la Zurriola y también de la de La Concha. Las instalaciones que vamos a realizar en algunos lugares, no son comunitarias pero de alguna manera se puede decir que son colectivas, no sólo para este edificio, sino para edificios a 2 km.

Por otro lado, se han puesto en marcha las ayudas a las comunidades energéticas y la intención es continuar con esta subvención el próximo año.

Otra cuestión, aunque de bajo presupuesto, interesante, y es la APP sobre el mapa solar del municipio. La APP es bastante sencilla y mediante ella se puede acceder a ver la potencialidad de su edificio y el porcentaje de autoconsumo que se puede alcanzar.

Se encuentra en la web de Medio Ambiente:

<https://www.donostia.eus/ataria/es/web/ingurumena/energia/mapa-potencial-solar-edificios>.

Respecto a la biomasa se considera interesante implantar la biomasa en algunos edificios municipales realizando el cambio de calderas. Ya se han hecho algunas sustituciones en algunos centros escolares.

Hay 1,3 millones de w instalados, 0,44 hay para instalar en el polideportivo de Altza, que será una instalación muy potente. En la escuela pública de Altza está acabada. En 2024 se espera generar energía renovable de 2000 MW/hora y así evitaríamos las emisiones a la atmósfera de 400 toneladas de Co2.

Esta línea es muy importante y hemos trabajado mucho, pero la Ley de Transición de Energía de 2019 pone objetivos muy estrictos a las Administraciones. Para el 2030 la administración y el ayuntamiento incluidos deberán generar el 32% de la energía que ellos consumen. Se han hecho muchas actuaciones pero hay que seguir trabajando en esta linea.

En relación con las subvenciones, se han previsto subvenciones para la creación de comunidades o para la realización de instalaciones por ellos mismos.

Respecto a las instalaciones de Biomasa, en Ibai Ikastola y

► Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Zuhaitz Aldakonean instalatuta dauzkagu. Altzako ikastetxeen horrelako instalazio bat instalatzeko proiektua ere egina dugu, baina finantzazioa lortzeko zain gaude.

Udalarentzat oso garrantzitsua den beste tresna bat eraikuntzako eraginkortasun energetikoaren ordenanza da. Orain arte azaldutako guztia udal eraikinei dagokie, baina etxebizitza arloaren garapena ere oso garrantzitsua da C02 isuriak murriztu nahi baditugu. Ordenanza honen bidez, jarraipena egiten zaie eta lizenzia parte hartzen dugu, birgaitzea nola egin behar den jakiteko irizpideak jarriz, energia eraginkortasunaren irizpideak barneratuta izateko.

Ekintza horiekin % 7 murriztu ditzakegu udalerriko isurketak, eta oso ekintza garrantzitsuak dira.

Isuriak murrizteko beste ekintzetako bat ZBE da. Errege dekretu aplikagarriak ezartzen du BBERen helburuak CO2 isuriak murriztea eta beste kutsatzaile batzuk murriztea direla. Alde Zaharrean, erdialdean eta Aieteko San Roque aldean dago. Maiatzaren 14an Ordenanza proiektua onartu zen eta alderdi politikoen zuzenketak jaso dira. Zuzenketak aztertzeko bilera bat ere egin da, eta orain Osoko Bilkuraren lehen aldiz onartzeko helaraziko da. Ondoren, ordenanza jendaurrean jarriko da eta alegazioak aurkezteko 30 eguneko epea irekiko da. Gero, alegazioa jaso, azertu eta erantzun egingo dira, gero behin betiko onartzeko.

Klima-aldaketara egokitzeari dagokionez, Ingurumen Saila errekkak birnaturalizatzeko lanean ari da. Donostiako plan orokorrari proposamen bat egin zaio, Donostiako errekkak eta errekkak eta hainen alboetako ekosistemas babesteko. Azkenean, horrek lortu nahi dena da sare berde bat egotea, konektitate sare bat nolabait. Hori guztia, hainbat urtez in situ egindako azterketa-lanarekin, egoera, karakterizazioa eta abar ikustera joanda.

Dagoeneko egin dira birnaturalizazio-jarduera batzuk. Ekintza hauek oso garrantzitsuak dira naturak euri-jasak arintzen lagun dezan. Errekatxulon, adibidez, ekintza bat egin zen. Life Urbanklima 2050aren barruan egin zen. Iaz behealdea amaitu zen. Ubide hori erabat artifizializatuta zegoen, bere garaien maila batzuk egin baitziren, euri-urak horrela bideratu behar zirela ulertzten zelako. Gero ikusi da ez dela modurik egokiena. Orain dagoen bezala, ibilbide naturalagoa du eta euri-jasa ez da azkar iritsiko beheraino.

Egokitzeko beste ekintza bat aterpe klimatikoa da; izan ere, mapa termikoa egin zenean ikusi zen 2003an izandako

en Zuhaizti Aldakonea las tenemos instaladas. También tenemos el proyecto hecho para instalar una instalación de este tipo en el colegio de Altza, pero estamos a la espera de conseguir financiación.

Otra herramienta muy importante para el ayuntamiento es la ordenanza de eficiencia energética en la construcción. Todo lo expuesto hasta ahora corresponde a los edificios municipales, pero el desarrollo del área de vivienda también es muy importante si queremos reducir las emisiones de CO2. Mediante esta ordenanza se les hace un seguimiento y participamos en la licencia poniendo criterios sobre cómo se debe realizar la rehabilitación para tener interiorizados los criterios de eficacia energética.

Con estas acciones podemos reducir un 7% las emisiones del municipio y son acciones muy importantes.

Otra de las acciones para bajar las emisiones es la ZBE. El real decreto aplicable establece que los objetivos de la ZBE deben ser la reducción de emisiones de CO₂ y la reducción de otros contaminantes. Se presenta el área, que consiste en la Parte Vieja, el centro y la parte de San Roque de Aiete. El 14 de mayo se aprobó el proyecto de Ordenanza y se han recibido enmiendas de los partidos políticos. También se ha celebrado una reunión para analizar las enmiendas y ahora se trasladará para su primera aprobación en la sesión del Pleno. Posteriormente, se someterá la ordenanza a información pública y se abrirá un plazo de alegaciones de 30 días. Luego se recogerán las alegaciones, se estudiarán y se responderán para posteriormente aprobar definitivamente.

En lo que a adaptación al cambio climático se refiere, el Departamento de Medio Ambiente trabaja en la renaturalización de regatas. Se ha hecho una propuesta, al plan general de San Sebastián, para proteger los arroyos y regatas donostiarras y los ecosistemas que los flanquean. Al final, lo que se pretende con esto es que haya una malla verde, una malla de conectividad en cierto modo. Todo ello con el trabajo de estudio realizado durante años, in situ, acudiendo a ver el estado en el que se encuentran, caracterización, etc.

Ya se han realizado algunas actuaciones de renaturalización. Estas acciones son muy importantes para que la naturaleza ayude a mitigar las lluvias torrenciales. En Errekatxulo por ejemplo se hizo una acción. Se realizó dentro del Life Urbanklima 2050. El año pasado terminó la parte inferior. Esta regata estaba totalmente artificializada ya que en su día se realizaron unos escalones porque se entendía que era así como había que canalizar las aguas de lluvia. Luego se ha visto que no es la forma más adecuada. Tal y como está ahora, tiene un recorrido más natural y el golpeo de lluvia no llegará rápidamente hasta abajo.

Otra de las acciones en adaptación es la de los refugios climáticos, ya que cuando se hizo el mapa térmico se vio

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

berro-bolada altuen uda nahiko ohikoa izango zela Donostian 2035-40rako. Bero-boladei aurre egin ahal izateko, zenbait puntuaren karakterizazioa egin da, non bero handiko egunetan herritarrok freskoago dauden. Gune horiek hiriko aterpe klimatikoen sarea osatzen dute. Kanpoaldeak bezalako barne-puntuak daude, eta batzuk pribatuak dira eta beste batzuk publikoak. Barruko puntuak esertzeko tokiren bat izan behar dute, ur-puntuaren bat, ahal bada, eta apur bat freskoago egoteko aukera, ez beti klimatizazioarekin. Proiektu honen onuretako bat da herritarrek ikus dezaketela klima-aldaaketa gertuko gauza bat dela eta gainean dugula. Kontuan hartu beharreko alderdi bat da bero handiagoa egiten hasten bada, agian etxebizitzetan klimatizazio-instalazioak handitzearena, eta horrek energia-kontsumoa handitzea ekarriko luke, eta, ondorioz, CO₂ isuriak ere bai.

que el verano de altas olas de calor que hubo en 2003, será un verano bastante habitual en Donostia para 2035-40. Con el objetivo de poder hacer frente a las olas de calor se ha realizado una caracterización de posibles puntos en los que, en días de mucho calor la ciudadanía esté más fresca. Estos puntos constituyen la red de Refugios climáticos de la ciudad. Existen puntos interiores como exteriores y algunos son privados y otros públicos. Los puntos interiores tienen que disponer de algún lugar para sentarse, algún punto de agua, si es posible, y la posibilidad de estar un poco más frescos, no siempre con la climatización. Uno de los beneficios de este proyecto es que la ciudadanía puede ver que el cambio climático es una cosa cercana y que lo tenemos encima Un aspecto a tener en cuenta es que si empieza a hacer más calor, quizás el de un incremento de instalaciones de climatización en viviendas, lo cual supondría un incremento en el consumo energético, y por consiguiente, de emisiones de CO₂.

Ekintza mota horrek, erraza izan arren, badu bere garrantzia. Batez ere adin handiko pertsonei alternatiba txiki bat ematen zaie, eta, gainera, klima aldaketak gure bizitzetan eragina duela ikustekoa.

Azkenik, oso garantzitsua da Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 1/2024 Lege berria, otsailean argitaratu dena. Lege horren esparruan, isurketen % 45 murriztu behar da 2030rako, eta neutraltasun klimatikoa lortu 2050rako, 2005eko datuekin alderatuta, edo % 33 1990eko datuekin alderatuta. Gure kasuan ez daukagu 90eko daturik, 2005ean egin genuen inventarioa lehen aldiz. Lege horrek Klima eta Energia Plan bat egitea eskatzen du, eta bi urte hori egiteko.

Este tipo de acción, aunque sencilla, tiene su importancia. Sobre todo a las personas de mucha edad se les da una pequeña alternativa y además, de visualizar que el cambio climático ya tiene un impacto en nuestras vidas.

Por último, es muy importante la nueva Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energética y Cambio Climático, que se ha publicado en febrero. En el marco de esta Ley, se debe reducir el 45% de las emisiones para 2030 y lograr la neutralidad climática para 2050, comparándola con los datos de 2005 o un 33% respecto a 1990. En nuestro caso no tenemos datos de 90, en 2005 hicimos el inventario por primera vez. Esta ley exige la elaboración de un Plan de Clima y Energía y dos años para hacerlo.

6. Galde-eskeak

SEO BIRDLIFEeko ordezkarriak hartu du hitza. Eraikuntzaren eraginkortasun energetikoari buruzko ordenanza berriak sorbeliza eta enara azpizuriaren amaiera ekarriko duela, ez baitago bi especie horiek fatxadak birgaitzeko bultzada horren aurka babestuko dituen ordenantzariak.

Non dauden jakiteko erroldarik ez dagoenez, birgaitzeko lizenziak ematen direnean eta eraikinean dagoen faunaz inor interesatzen ez denean, bi especie horiek ia seguru galtzen ditugu, ezjakintasunagatik. 2050rako bi especie horiek Donostiatik desager daitezke. Auzo berrietan, hala nola Txominen, energia-eraginkortasunak oso fatxada laua dakar, zulorik gabea, bi especie horiei ostattu emateko modukoa. Zulo edo habia artifizial batzuk jarrita badaude, especie horiek sar daitezke orientazioa egokia bada.

Ildo horretan, habiak egiteko dorre batzuk proposatu ditu. Aterki formako dorreak dira, habia-kaxak hartzen dituztenak.

6. Ruegos y preguntas

Toma la palabra el representante de SEO BIRDLIFE. Señala que la nueva ordenanza de eficiencia energética de edificación va a suponer la extinción del vencejo y del avión común, porque no existe una ordenanza que pueda proteger a estas dos especies en caso de rehabilitación de fachadas.

Como no hay un censo de donde están, cuando se dan las licencias de rehabilitación y nadie se interesa por la fauna que hay en el edificio, por desconocimiento perdimos estas dos especies casi con seguridad. Para el 2050 esas dos especies pueden desaparecer de Donostia. En barrios nuevos como Txomin, la eficiencia energética acarrea una fachada muy lisa, sin agujeros que permita a estas dos especies alojarse. Si hubiera unos agujeros o nidos artificiales colocados, esas especies podrían acceder si la orientación es adecuada.

En ese sentido propone, unas torres de nidificación. Son unas torres con forma de paraguas que acogen cajas nido.

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Loiolako kuartelean baino ez daude espezie horiek, antzinako eraikinak direlako, eta baoak dituztelako, garabiliariak eta hegazkin komuna sartzeko. Interesgarria da obra egiteko epeek bi espezie horiei ez eragiteko borrokatzea.

Aranzadiko Enarak Proietuari esker, habia duten eraikin guztia geolocalizatuta daude. Hori egin da udaberrian Altzan, bi espezie horiek babesteko oso puntu interesgarria. Udaberrian boluntarioak bilatu dira Altzan, lurra aztertzeko eta habia bat duen eraikina dagoen lekuaren geolocalizatzeko. Datu horiek ingurumeneko teknikariaren, hirigintzako teknikariaren eskura jar daitezke, eta lizenziak ematean, alarma piztu liteke eraikin horiek habiak dituztela eta habia babesteko neurriak har litzake.

Kasu batzuetan obra atzeratu egin da eta habiak babesteko denborak egokitu dira.

Altza eta Herrera, adibidez, gune garrantzitsuak dira, habiak dauden dorre altuak direlako.

Hori dela eta, bi espezie horiek adierazitako zentuan babesteko ordenanza bat eskatu du. Energia-eraginkortasuna oso positiboa da, baina, era berean, oso positiboa da biodibertsitateak gure baitan jarraitzea. Oso garrantzitsua da intsektu kopurua jaistea, eta hegazti horiek intsektu asko jaten dituzte.

Zerbitzuburuak esan du Ingurumenak finantzaketa pixka bat eman diola Enarak proietuari.

SEO BIRDLIFEko ordezkariak Erreenteria aipatu du adibide gisa. Udalerrri horretan ez dute ordenantzarik, baina zaintza-jarduerak egiten dituzte.

Aranzadiko ordezkariak adierazi duenez, habia kutxak jar litezke, eraikinaren estetikari kalterik egingo ez liokeelako eta oso onuragarria izan daitekeelako oso diru gutxirene truke.

Zerbitzuburuak adierazi du bere garaian hirigintzako teknikariekin hitz egin zela, eta haien adierazi zutela legezko tresnarik gabe zaila zela eskatzea.

SEO BIRDLIFEK dio legezko tresna Hegaztien Zuzentaraera dela. Ekologistak Martxan kanpaina zoragarria egiten ari da Estatuan, hiru eltxo-sareekin.

Zerbitzuburuak adierazi du berriro saiatuko direla gaia bultzatzen.

Aranzadik azpimarratu du haien ez dutela informazioa gordetzen, Eusko Jaurlaritzako eta Aldundiko fauna basatiko teknikariekin informazio hori guztia eskura dutela. Badago

El único sitio donde están presentes estas especies es en el cuartel de Loiola porque son edificios antiguos con huecos que permiten la entrada de vencejos y avión común. Es interesante luchar para que los plazos de ejecución de obra no afecten a estas dos especies.

También gracias al Proyecto Enarak de Aranzadi están geolocalizados todos los edificios que tienen nido. Esto se ha hecho esta primavera en Alza, un punto muy interesante para proteger estas dos especies. Se han buscado voluntarios esta primavera en Alza para prospectar el terreno y geolocalizar donde está el edificio que tiene un nido. Esos datos se pueden poner a disposición del técnico/a de medioambiente, el/la de urbanismo y al conceder las licencias, podría saltar una alarma de que estos edificios tienen nidos y adoptar medidas para proteger la nidada.

Hay casos en los que se ha aplazado la obra y se han adaptado los tiempos para proteger los nidos.

Altza y Herrera son, por ejemplo, zonas importantes porque son torres altas donde hay nidos.

Debido a ésto, solicita una ordenanza para proteger estas dos especies en el sentido señalado. La eficiencia energética es muy positiva pero también es muy positivo que la biodiversidad siga en nuestros aires. Importa mucho que descienda el numero de insectos y estas aves comen muchos insectos.

La Jefa de Servicio comenta que Medio Ambiente ha dado algo de financiación para el proyecto Enarak.

El representante de SEO BIRDLIFE señala como ejemplo Erreenteria En este municipio no tienen ordenanza, pero realizan actuaciones de vigilancia.

El representante de Aranzadi también señala que se podrían poner cajas nido, ya que, no perjudicaría la estética del edificio y podría ser muy beneficioso por muy poco dinero.

La Jefa de Servicio señala que en su día se habló con el personal técnico de Urbanismo y que éstos señalaban que sin tener una herramienta legal era difícil exigir.

SEO BIRDLIFE señala que la herramienta legal es la Directiva de Aves. Ecologistas en acción está haciendo una campaña maravillosa en el Estado, con las tres mosquiteras.

La Jefa de Servicio indica que volverán a intentar impulsar el tema.

Aranzadi remarca que ellos no guardan la información, que los/las técnicos/as de fauna silvestre del Gobierno Vasco y Diputación tienen acceso a toda esa información. Sí que hay

♦ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

informazio jakin bat publikoa izatea komeni ez dena; determinada información que no conviene que sea pública, adibidez, ez da komeni belatz handiaren habia bakoitza non por ejemplo, no conviene indicar donde está cada nido de dagoen adieraztea. Baina, horretaz gain, informazioa halcón peregrino. Pero aparte de esto, la información es pública, lo que pasa es que muchas veces se restringe la mugatu egiten zaiela arlo horretako administrazioetako información a los técnicos de las administraciones en la teknikariei, informazio hori guztia kudeatu ahal izan dezaten.

Zerbitzuburuak hori berrikusteko konpromisoa hartu du.

La Jefa de Servicio se compromete a revisarlo.

Elkarrekin-eko ordezkariak galdera bat eta bi proposamen aurkezu ditu.

El representante de Elkarrekin presenta una pregunta y dos propuestas.

Isurien kalkuluaren zenbaketari dagokionez, eraikinen eraikuntzek eragindako isuri guztiak sartzen diren galdu du. Adibidez, BCC eraikitzen denean.

Respecto al cómputo de cálculo de las emisiones, pregunta si entran todas las emisiones causadas por las construcciones de los edificios. Cuando se construye, por ejemplo, el BCC.

Zerbitzuburuak erantzun du lotutako energia-kontsumoa sartzen dela. Ez da sartzen, adibidez, zer isurketa egin daitezkeen materialen erabilera, ez baita, zentzu hertsian, karbono-aztarnaren kalkulua.

La Jefa de Servicio responde que lo que entra es el consumo energético asociado. No entra, por ejemplo, qué emisiones se pueden repercutir al uso de materiales ya que no se trata, en sentido estricto, del cálculo de la huella de carbono.

Elkarrekin taldeko ordezkariak azpimarratu du eraikuntzaren sektorea maila globalean CO₂ iturri handienetako bat dela. Adibidez, zementua egiteko, ikaragarria da sortzen den CO₂ kopurua.

El representante de Elkarrekin insiste en que el sector de la construcción a nivel global es una de las mayores fuentes de CO₂. Por ejemplo para fabricar cemento, es impresionante la cantidad de CO₂ que se genera.

Zerbitzuburuak azaldu du bi sistema desberdin direla, ehungintzarekin bezala. Ehungintzak ere CO₂ isuri asko sortzen ditu, baina kontsumo horiek kontuan hartzan dira karbono-aztarna aztertzeko. Isurien inventarioek energia-kontsumoa hartzan dute kontuan. Adibidez, Cementos Rezolaren isuriak kalkulatzen badira zenbaketa industriarekin egiten denean, baina gero ez bada kontuan hartzan zer eragin diezaiokeen herritar bakoitzari, askotan kalkulu horiek zaitasunak izaten baitituzte urtean behin egin ahal izateko. Badira beste aldagai batzuk ere, hala nola kontsumitzen dugun arropa, CO₂. isuriak sortzen dituena baina Donostian sortzen ez dituena eta zenbatu gabe dagoena. Estimazio bat da, eta garantzitsua da estimazio horren mugak eta ontasunak jakitea, jarraipena egiteko eta eragina izaten ari garen ekintzetan hobera edo okerrera egiten ari dela ikusteko balio diguna, baina beti egongo dira kontrolatu ezin diren aldagaiak.

La Jefa de Servicio explica que son dos sistemas distintos, lo mismo que con la industria textil. La industria textil también genera muchísimas emisiones de CO₂, pero estos consumos se tienen en cuenta para el análisis de huella de carbono. Lo que son los inventarios de emisiones lo que tienen en cuenta es el consumo energético. Por ejemplo, si se calculan las emisiones de Cementos Rezola cuando se hace el cómputo con industria, pero luego no se tiene en cuenta qué es repercutible a cada ciudadano ya que en muchos casos estos cálculos presentan dificultades para poder realizarlos con frecuencia anual. También hay otras variables como la ropa que consumimos que genera emisiones de CO₂ pero que no las genera en Donostia y que no están contabilizados. Es una estimación y lo que es importante es saber las limitaciones de esta estimación y las bondades, que nos sirve para hacer seguimiento y ver que en aquellas acciones en las que estamos repercutiendo se está yendo a mejor o a peor, pero siempre habrá variables que no se pueden controlar.

Elkarrekin taldeko ordezkariak bi proposamen ekarri ditu.

El representante de Elkarrekin trae dos propuestas.

Bata eraikuntzaren kontzeptua sartzea da, eta hori eraitsi beharrean, deseraiki egiten da materialak berrerabilzeko. Adibidez, etxe bat edo eraikin bat bota behar bada eta jendea etortzen bada eta leihoa desmontatzen baditu, parketa kentzen badu, berreskuratu daitekeen guztia berreskuratzen badu. Bada hori, bada Adoquin izeneko elkartea bat hau mugitzen duena (kontaktua pasa daiteke) eta bada Baionan lan egiten duen enpresa bat, Patxa 'ma izenekoa. Kontzeptu hori, adibidez, pleguetan sar liteke. Horren abantaila da materialek ez dutela hondakin estatusa

Una es introducir el concepto de construcción lo cual en lugar de demoler, deconstruir para reutilizar los materiales. Por ejemplo, si se va a tirar una casa o un edificio y hay gente que viene y que desmonta las ventanas, que quita el parqué, que recupera todo lo recuperable. Esto existe, hay una asociación que se llama Adoquin que mueven esto (puede pasar el contacto) y hay una empresa que trabaja en Baiona y que se llama Patxa'ma. Se podría incluir este concepto, por ejemplo, en los pliegos... La ventaja de esto es que los materiales no adquieren el estatus de residuo,



◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

hartzen, hondakin zirkuitutik ihes egiten dutela. Hondakinari escapar al circuito de residuo. Toda la normativa que se aplicatzen zaion araudi guzia oso zorrotza da, eta, horrela, errazagoa da berreskuratutako materialak berrerabiltea.

Bigarrena, berriz, zuzenean esnatzea deitzen dio, eta hori adierazleen bidez egingo litzateke (Co2, biodiversitatearen galera, temperatura...). Informazio hori urterik urre metatu ahal izango dugu, eta udalaren web orriaren azalean, udalinfo zerbitzuan, udaletxeen eta informazio oso argiarekin dagoen erakusketa batean argitaratuko litzateke.

Adibidez, lerro urdinan marrazkia aipatzen du, pixkanaka temperaturarekin gorri jartzen direnak. Donostia mailan horrelako zerbait egitea proposatzen du, jendeak hemen zer gertatzen ari den ohartzeko moduko zerbait, edo oso simplea den zerbait, mundu guzia donostiar bat bezala biziko balitz, 3 planeta elektriko beharko genituzke. Zerbait bisuala, ulertzen erraza, eta urtez urte okerrago edo hobeto goazen kalkula dezakeguna. Drama ikusi behar dela ulertzen du.

Zerbitzuruak adierazleen gaia asko hobetu daitekeela adierazi du, baina neurri batean ez daki en jakin nahi ez duelako da. Kanpainak eta erakusketak egin dira, Miramarren klima-alda keta espezifikoari buruzko bat egin zen eta egunean oso pertsona gutxi bertaratu ziren. Asko egin daiteke, arazoak ez da informazio falta, ingurumenarekiko sentsibilitate falta baizik. Agian temperaturaren egin daitekeela planteatzen da, baina, adibidez, Donostian biodiversitatea galtzea oso zaila da. Mundu mailako datuak erabiliko bagenitu ere, oso zaila da herritarrengana iristea.

Elkarrekin-eko ordezkariak azpimarratu du saiatu egin behar dela.

Aranzadiko ordezkariak esan du, dekonstrukzioari dagokionez, hemen birziklatzeko plantak daudela Gipuzkoan. Adibidez, Anoeta estadioa berregitzen denean, hormigoizko puskak ia % 100ean birziklatu ziren, bai hagaxka bai hormigoia. Halaber, aipatu du Ondarretatik jasotzen ditugun hartzinxarrak % 100ean birziklatzen direla, ez direla zabortegi batean amaitzen, baizik eta eraikuntzako beste jarduera batuetan berriro erabiltzen direla. Eraikuntzan betelanak egiteko erabil daitezkeen materialak ditugu, eta gero eraikunta-material gisa erabil daitezkeen beste material batzuk, baina material hori birziklatu egiten da eta ez da zabortegi batean amaitzen.

Donostialdean planta bat aipatu du, eta Erreenterian beste bat, txikiagoa.

Elkarrekin-eko ordezkariak adierazi du esandakoa beirazko botilen arteko aldea dela. Beirazko botila bera berriro egiteko apurtu, urtu eta energia erabiltzen dugu. Eta dekonstrukzioak esan nahi du botila bere horretan berrerabilten dugula. Jakina, asko ez da berrerabiliko, baina berrerabili egin beharko litzateke.

La segunda la llama directamente despertar, lo cual se haría mediante indicadores (Co2, perdida de biodiversidad, temperatura...) información que podamos actualizar año tras año y que sea pública en la portada de la página web del ayuntamiento, en una exposición que está en udalinfo, en la casa consistorial y con información muy clara.

Por ejemplo, menciona el dibujo de las líneas azules que poco a poco se ponen rojas con la temperatura. Propone hacer algo así a nivel de Donostia, algo que la gente pueda darse cuenta qué está pasando aquí o algo super simple como "si todo el mundo vivieran como una donostiarra necesitaríamos 3 planetas". Algo visual, algo sencillo de entender, y que podamos estimar si vamos peor o mejor año tras años. Entiende que hay que visualizar el drama.

La Jefa de Servicio señala que se puede mejorar muchísimo el tema de indicadores, pero el que no sabe en parte es porque no quiere saber. Se han hecho campañas, exposiciones, se hizo una en Miramar sobre cambio climático específica y asistieron muy pocas personas al día. Se puede hacer mucho, el problema no es la falta de información sino la falta de sensibilidad ambiental. Se plantea que igual el de temperatura se puede hacer, pero por ejemplo, el de la perdida de biodiversidad en Donostia es muy difícil. Incluso si utilizáramos datos a nivel mundial, es muy difícil llegar a la ciudadanía.

El representante de Elkarrekin insiste en que hay que intentarlo.

El representante de Aranzadi señala que en relación a la deconstrucción, aquí hay plantas de reciclaje en Gipuzkoa. Por ejemplo cuando se rehizo el estadio de Anoeta, las moles de hormigón se reciclaron casi al 100%, tanto la varilla como el hormigón. También menciona que los cascotes que recogemos de Ondarreta se reciclan al 100%, no acaban en un vertedero sino que se vuelven a utilizar en otras actividades de la construcción. Tenemos materiales que se pueden utilizar para hacer rellenos en la construcción y luego otros materiales que se pueden utilizar como material de construcción, pero ese material se recicla y no acaba en un vertedero.

Menciona una planta en Donostialdea y otra planta en Erreenteria también, más pequeña.

El representante de Elkarrekin señala que lo comentado es como la diferencia entre botellas de vidrio que rompemos, fundimos, utilizamos energía para volver a hacer la misma botella de vidrio. Y lo que la deconstrucción trata de decir es que la botella la reutilizamos tal cual. Por supuesto habrá mucho que no se podrá reutilizar pero lo que sí, se debería reutilizar.



► Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

Zalantzak sortu dira ZBErekin, obrako kamioiekin. Se plantean dudas con la ZBE, con los camiones de obra. Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko buruak erantzun du baimenen gaian ibilgailu mistoek eta industrialetak baimen berezia eska dezaketela. Obrak ere ezin dira geldiarazi. IGeari buruzko errege-dekretoak adierazten du jarraipena egin beharko dela, eta emaitzen arabera, doitu egin beharko dela proietkua. Jarraipen horretan ikusiko balitz ez garela helburuak lortzen ari, ordenantza aldatu beharko litzateke, zorrotzagoa izan dadin eta helburuak bete daitezen. Nolanahi ere, kamioi batek auto batek baino gehiago kutsatzen duela zehazten du, baina, proportzioan, arnasten dugun airearen kutsadura autoei zor zaie, kamioiak baino askoz gehiago direlako.

La Jefa de Salud Ambiental y Sostenibilidad responde que en el tema de las autorizaciones, los vehículos mixtos e industriales pueden solicitar autorización especial. Tampoco se pueden paralizar las obras. El real decreto sobre ZBE indica que se deberá realizar seguimiento y que en función de los resultados, habrá que ajustar el proyecto. Si se viera en ese seguimiento que no estamos consiguiendo los objetivos habría que modificar la ordenanza para hacerla más exigente y cumplir los objetivos. De todas maneras, especifica que un camión sí contamina más que un coche pero en proporción la contaminación del aire que respiramos es más debida a los coches porque son muchísimos más que camiones.

Etxebitzitzak birgaitzeko programa ere planteatzen da. Galdu da ea hirigintza-aurrekontu gisa agertzen diren etxebitzitzak birgaitzeko programak, eta ea aurrekontu bereizirik edo apartekorik dagoen edo nola dagoen gaia, eta ea nahitaezkoa den birgaitzea.

También se plantea, el programa de rehabilitación de viviendas. Se pregunta si figuran como presupuesto de urbanismo los programas de rehabilitación de viviendas y si hay presupuestos diferenciados o extraordinarios o como está el tema y si es obligatoria la rehabilitación.

Birgaitzeko lagunzei dagokienez, Ingurumen Osasuneko eta Iraunkortasuneko zerbitzuburuak erantzun du Altzako proietkuan, Etxegintzarekin batera, lagunza espezifikoak daudela Eusko Jaurlaritzak Altzako hiri-berroneratzeko proietkutako ematen duen dirulagunza horrekin, eta hainek duten bulegoarekin, Open Gelarekin, informazioa ematen dutela. Horrez gain, bizilagunen komunitateekin egon direla, proietkuekin lagunten ari zaizkiela eta, gainera, birgaitze horretarako finantzaketa oso garrantzitsua ematen zaiela.

Respecto a las ayudas de rehabilitación, la Jefa de Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad responde que sí que en el proyecto de Altza, con Etxegintza hay ayudas específicas con esta subvención que da el GV para el proyecto de regeneración urbana de Alza y con la oficina que tienen ellos, Open gela, dan información, han estado con las comunidades de vecinos, les están ayudando con los proyectos y además se les da una financiación muy importante para esa rehabilitación.

Erantzun du Eraginkortasun Energetikoaren Ordenantza betetzea nahitaezkoa dela. Parametro batuetatik abiatuta bete behar duzu ordenantza. Fatxada bakarrak margotu behar baduzu, ez duzu Ordenantza bete behar, baina fatxada saneatu behar baduzu, ehunekoaren eta gainerakoaren araberakoa izango da, baina ordenantza aplikatuko litzaizuke.

Responde que el cumplimiento de la Ordenanza de Eficiencia energética sí es obligatoria. Hay una serie de parámetros a partir de los cuales tienes obligación de cumplir la ordenanza. Si sólo vas a a pintar la fachada no tienes que cumplir la Ordenanza, pero si vas a sanear la fachada, depende de qué porcentaje y demás, pero sí se te aplicaría la ordenanza.

Kasu batzuetan, hori faktore negatiboa izan daiteke birgaitzea egiteko, baina, bestalde, ikusten da amortizazio-aldea ez dela oso luzea. Gero, energia-kontsumoa askoz ere txikiagoa izango da, eta erosotasun termiko handiagoa ere lortzen da, bai neguan, bai udan. Iruzur kasuren bat detektatu da eta espedienteak ireki dira.

Responde que el cumplimiento de la Ordenanza de Eficiencia energética sí es obligatoria. Hay una serie de parámetros a partir de los cuales tienes obligación de cumplir la ordenanza. Si sólo vas a a pintar la fachada no tienes que cumplir la Ordenanza, pero si vas a sanear la fachada, depende de qué porcentaje y demás, pero sí se te aplicaría la ordenanza.

Zerbitzuburuak azpimarratu du aurreko eskaeran eta galderetan simaurtegiaren proposamena genuela.

La Jefa de Servicio recalca que en ruegos y preguntas que en el anterior ruegos y preguntas teníamos la propuesta del muladar.

Gaineratu du Ingurumenetik kontsultak egin direla eta Donostian dena ez dela oso egingarria izan. Nafarroan egiteko aukera planteatu da. Ingurumen Saila harremanetan jarri da Nafarroako Gobernuko biodibertsitatearekin, haren baimena behar delako, eta handik adierazi dute ez dutela interesgarritzat jotzen putrearen moduko espezieentzat; nolanahi ere, agian ugatzarentzat izan daiteke, ugatza txikiagoa baita, baina biodibertsitatearen ikuspegitik ia hobe

Añade que desde Medio Ambiente se han hecho consultas y lo que es en Donostia no se ha visto muy factible. Se ha planteado la posibilidad de hacerlo en Navarra. Desde Medio Ambiente se han puesto en contacto con biodiversidad del Gobierno de Navarra porque se necesita su autorización y desde allí comentan que no lo ven interesante para especies como el buitre, que en todo caso, podría ser tal vez para el quebrantahuesos, que es un ave de menor

◆ Osasuna eta Ingurumena

Salud y Medio Ambiente

Mandasko Dukearen Pasealekua, 12 | Tel. 010 - 943481000 | www.donostia.eus
20012 Donostia / San Sebastián

iruditzen zaie ez egitea. Ingurumen Sailak proposamena tamaño, pero desde el punto de vista de biodiversidad casi bertan behera uztea proposatu du.

les parece mejor no hacerlo. Medio Ambiente propone abandonar la propuesta.

Eguzkik duela urtebete Okendotegiko zaborren inguruan aurkeztu zuten salaketa aipatu du, Donostiako Udalaren eta Aldundiaren artean eskumena nork hartu behar zuen eztabaidatu zela gogoratz. Azkenean, nork egin duen galdeutu dio bere buruari.

Eguzki menciona la denuncia que plantearon hace un año sobre las basuras que había en Okendotegi, recordando que hubo una discusión entre el Ayuntamiento de Donostia y la Diputación sobre quien debía asumir la competencia. Al final, se ha recogido y se pregunta quien lo ha hecho.

Zerbitzuruak uste du Donostiako Udaleko Mantentze Saila izan dela, baina erantzuteko konpromisoa hartu du.

La Jefa de Servicio cree que ha sido Mantenimiento del Ayuntamiento de Donostia, pero se compromete a contestar.

Halaber, Antondegiko olatu artifizialen ideia bertan behera uzteko udal-gobernua zoriontzeko eta zabaltzeko eskatzen du.

También insiste en que se felicite y haga extensivo al gobierno municipal que por fin se abandone la idea de las olas artificiales en Antondegi.

Parkeen eta lorategien kudeaketan egin diren aldaketak ere eskertu ditu.

También agradece la modificaciones de gestión que se han hecho de parques y jardines.

Bilera amaitu da 20:40etan

Se finaliza la reunión a las 20:40.